

REPORT OF THE
PROCEEDINGS
OF THE SECOND
LEGISLATIVE ASSEMBLY,
PENANG

3 RD SITTING OF THE
SECOND SESSION WEDNESDAY
24 TH, NOVEMBER 1965

KPP
328.595123
PEN



0-127518

PPAPP



1000761625

REPORT OF THE PROCEEDINGS OF THE SECOND LEGISLATIVE ASSEMBLY, PENANG.

THIRD SITTING OF THE SECOND SESSION
WEDNESDAY, 24TH NOVEMBER, 1965.

PRESENT:

- The Hon'ble Mr. Speaker (Tuan Haji Sulaiman bin Haji Ahmad, P.J.K.)
„ the Chief Minister (Dato Wong Pow Nee, P.M.N.)
„ the Legal Adviser (Enche Ibrahim bin Abdul Manan)
„ the Member for Glugor (Enche Aziz Ibrahim, J.M.N., J.P.)
„ the Member for Muda (Tuan Haji Ismail bin Che Chik,
A.M.N., J.P.)
„ the Member for Sungei Bakap (Mr. Kee Yong Chin, J.P.)
„ the Member for Permatang Pauh (Enche Ariffin bin Shariff, P.J.K.)
„ the Member for Sungei Pinang (Mr. D.S. Ramanathan, J.P.)
„ the Member for Kelawei (Mr. Tan Khim Hoe)
„ the Member for Dhoby Ghaut (Enche M. S. A. Zachariah)
„ the Member for Tanjong Bungah (Mr. Cheah Seng Khin, J.P.)
„ the Member for Kepala Batas (Tuan Haji Ahmad bin Haji
Abdullah, A.M.N.)
„ the Member for Bagan Ajam (Mr. Phee Joo Teik, P.J.K.)
„ the Member for Nibong Tebal (Tuan Haji Sahid bin Hassan, P.J.K.)
„ the Member for Balik Pulau (Tuan Haji Ahmad bin Mohamed
Taib)
„ the Member for Tasek Glugor (Enche Ahmad bin Haji Jamil)
„ the Member for Butterworth (Mr. Williams David)
„ the Member for Bayan Lepas (Enche Ismail bin Hashim)
„ the Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu)
„ the Member for Tanjong Barat (Mr. Teh Ewe Lim)
„ the Member for Tanjong Tengah (Mr. Teh Geok Kooi)
„ the Member for Tanjong Utara (Mr. Khoo Kay Por)
„ the Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew)
„ the Member for Tanjong Selatan (Mr. Khor Peng Seah)
„ the Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin)

1. THE PRAYER.

2. TAKING OF OATH BY NEW MEMBER.

Member for Tanjong Barat (Mr. Teh Ewe Lim): Tuan Speaker, with your kind permission I wish to ascertain a matter of great public importance before the Honourable new Member for Ayer Itam takes his Oath. I am quite sure all of us inside this House, as well as the general public, are fully aware that on August the 1st the Socialist Front, of which the Honourable Member for Ayer Itam is the Secretary-General, came out with its slogan of "Crush Malaysia". And during the entire period of the Ayer Itam by-election campaign the Socialist Front was harping on this slogan.

In view of the fact that the Oath that is to be taken embraces allegiance and loyalty to Malaysia, I am sure all of us inside this House, as well as the general public — of course, with the exception of the Honourable Members to the extreme left and their comrades — would very much like to know whether the Honourable Member for Ayer Itam is genuinely sincere in taking the Oath.

Thank you.

Mr. Speaker: Ahli₂ Yang Berhormat, soal yang telah di-timbulkan oleh Yang Berhormat Ahli Kawasan Tanjong Barat ia-lah untuk mendapat ketentuan sama ada Ahli Ayer Itam dapat di-tentukan keikhlasan dan ta'at setia-nya kepada Negeri ini sebelum mengangkat sumpah. Saya suka membuat sedikit penerangan bahawa dalam Pilihan Raya Ahli Yang Berhormat itu telah di-pilih dengan penohchara undang2 Negeri ini dan saya yakin pilihan-nya itu ada-lah di-sisi undang2. Dan untuk menentukan ta'at setia sa-suatu orang kepada Negeri atau kepada Kerajaan yang

ada pada hari ini saya rasa bukanlah Majlis ini yang dapat menentukan. Tetapi untuk menentukan ta'at setia sa-suatu orang itu ia-lah, saya perchaya, hendak-lah di-sahkan oleh Court of Justice.

To ascertain the loyalty or allegiance of a person must be done in a Court of Justice. I think the Assembly has no right to question the allegiance or loyalty of any person; and I consider the matter closed.

The Honourable Member may now take the Oath.

(The Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew) takes and subscribes the Oath in the form set out in the First Schedule to the Constitution of the State of Penang.)

3. ANNOUNCEMENT BY HON'BLE MR. SPEAKER.

Mr. Speaker: Ahli₂ Yang Berhormat, saya ada dua perkara yang saya hendak umumkan pada hari ini. Yang pertama, saya mengalu2kan dan mengucapkan tahniah di-atas kemenangan Yang Berhormat Ahli Kawasan Ayer Itam dan kedatangan-nya ka-dalam Majlis ini. Dan yang kedua, saya hendak meminta kepada Ahli₂ Yang Berhormat dan para hadirin bangun bertafakor selama satu minit mengingatkan mendiang Enche Chor Sin Kheng, Ahli Dewan Negeri Pulau Pinang, yang telah meninggal dunia pada 11hb. September, 1965; dan allah yarham Tuan Haji S. M. Hussain, sa-orang Ahli Majlis Negeri Selat Pulau Pinang yang dahulu, yang telah meninggal dunia pada 19hb. September, 1965 itu.

(The Assembly stands and observes one minute's silence as a mark of respect to the late Mr. Chor Sin Kheng, the previous Member for Ayer Itam, and the late Tuan Haji

S. M. Hussain, who was a member of the former Settlement Council, Penang.)

4. PRESENTATION OF PAPERS.

Chief Minister: Tuan Speaker, saya mohon membentangkan di atas meja Dewan Risalat₂ yang berikut:—

Bil. 8 Tahun 1965 — Laporan Pentadbiran Tanah di dalam Negeri Pulau Pinang, Tahun 1964.

Bil. 9 Tahun 1965 — Anggaran Perbelanjaan Biasa Negeri Pulau Pinang Tambahan yang Ketiga, Tahun 1965.

Bil. 10 Tahun 1965 — Anggaran Hasil dan Perbelanjaan Biasa Negeri Pulau Pinang bagi Tahun 1966.

Bil. 11 Tahun 1965 — Anggaran Pembangunan Negeri Pulau Pinang Tahun 1966.

Bil. 12 Tahun 1965 — Penyata Perbelanjaan Serta Merita dan Yang di-Luar Jangkaan yang Menyebabkan wang₂ pendahuluan di-keluarkan dari pada Kumpulan Wang Belanja Mengejut dalam tahun 1965 — di-bentangkan kepada Dewan Negeri mengikut Peratoran Majlis Meshuarat 111 (1).

Bil. 13 Tahun 1965 — Laporan Jawatan-kuasa Kira₂ Kerajaan mengenai Kira₂ Negeri Pulau Pinang juga Penyata Juru Odit bagi tahun 1963 dan Negara berkenaan dengannya.

Bil. 14 Tahun 1965 — Penyata Lembaga Biasiswa Kecil Negeri Pulau Pinang bagi tahun yang berakhir pada 31hb. Disember, 1964.

Bil. 15 Tahun 1965 — Penyata Kewangan Negeri Pulau Pinang bagi tahun 1964.

Bil. 16 Tahun 1965 — Penyata Juru Odit Negara mengenai Kira₂ Negara Pulau Pinang bagi tahun yang berakhir pada 31hb. Disember, 1964.

Bil. 17 Tahun 1965 — Laporan Jawatan-kuasa Peratoran₂ Majlis Meshuarat.

5. (A) ORAL ANSWERS TO QUESTIONS.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu) asks the **Chief Minister:**

1. (a) What is the State Government's policy with regard to the building of a Causeway to link up Penang Island with the Mainland?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan kepada soalan 1 (a) — dasar Kerajaan Negeri ia-lah menyokong sebarang pembenaan yang menyambungkan Pulau Pinang dengan Tanah Semenanjung sama ada jambatan, tembusan atau pun jalan tambak sekiranya projek seperti itu mendatangkan faedah₂ sesuai dengan perbelanjaan-nya (ikonomik) dan boleh di-bena dari segi teknik.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Sir: I would like to ask the Honourable Chief Minister, in view of this present statement of the State Government's policy, how he reconciles what he has just told

us with the public statement which he made and released to the Press, where it was said that this Causeway was not likely to be built within our lifetime?

Chief Minister: Saya tidak ingat saya ada buat ucapan itu.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, may I take it that at the moment in fact there is no policy — it is only an idea, and no policy has in fact been formulated with regard to the Causeway, since he says it depends on the cost?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan Negeri Pulau Pinang tidak ada polisi apa, selain daripada dari segi perbelanjaan (ikonomik) dan boleh di-bena dari segi teknik.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Sir: May we ask the Honourable Chief Minister, in view of his supplement, how he reconciles it with the fact that the presence of the representative of the World Bank who was here constantly refers to this question of the Causeway?

Chief Minister: Tuan Speaker, itu untuk siasat.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, supplementary question: Do we take it, therefore, that any impression given by the presence of the members of the Trade Delegation some time last month, or the beginning of this month, in Penang was in fact not to go into the question of the policy of the Causeway?

Chief Minister: Tuan Speaker, perkara itu ada di-bincangkan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim

Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, in view of the fact that the impression given by the State Government that those members of the Trade Delegation, who in fact were salesmen (interrupted.)

Mr. Speaker: Excuse me. I want to know how you determine the word 'salesmen'?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): They said that they were manufacturers' representatives when they were leaving Penang. They said they were.

Mr. Speaker: Is there anything wrong with that?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): I thought manufacturers' representatives who came to sell goods would generally be known as salesmen, technical or otherwise. But we may call them manufacturers' representatives.

Mr. Speaker: That's better.

Member For Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): So we take it that the manufacturers' representatives were in no position to discuss questions of policy.

Chief Minister: Itu satu perkara opinion.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): A matter of opinion.

Is it not a fact that they were representatives of manufacturing firms?

Chief Minister: Tuan Speaker, yang saya tahu mereka itu ialah wakil Trade Mission daripada Amerika.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu) asks the Chief Minister:

1. (b) Will this Causeway be part of a State Development Plan for industrialisation and improved port facilities on the Island of Penang?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan-nya 'ya'; jika sekira-nya projek tersebut mendatangkan faedah, sesuai dengan perbelanjaan-nya dan dapat di-bena dari segi teknik.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, supplementary question: We are a little bit intrigued by Government's shilly-shally because on the first part of the question the Honourable the Chief Minister has talked about the very vague policy. And naturally we are quite happy when the Honourable the Chief Minister answers Question 1(b) with a very positive 'Yes'. Sir, I wonder whether the Honourable the Chief Minister appreciates the fact that by answering 'Yes' he has in actual fact committed himself to a policy which according to the first part of the question is still to be determined.

Chief Minister: Tuan Speaker, perkara itu saya fikir opinion juga

Member For Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, this is not a question of opinion.

Supplementary question: We would like to know whether having said 'Yes' — we appreciate the 'Yes' — commits the Government to a policy on the words of my question, seeing that the first part of the reply was uncertain, and the second part 'yes'. There is a conflict in the Honourable Chief Minister's own statement.

Chief Minister: Tuan Speaker, saya fikir ini tidak ada 'conflict'. Soal perkara atas dasar — perkara berkenaan sa-batang jambatan —

saya kata saya menyokong. Soal kedua ada-lah berkenaan dengan jalan tambak — ini boleh jadi juga. Yang itu saya menjawab tidak berupaya Kerajaan hendak membuat. Tetapi kalau ada saudagar, yang hendak buat Kerajaan sokong juga.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Sir: We are very happy with this positive 'Yes'. We have got nicely away. But we realize also that last year — exactly one year ago when we were debating the Budget, and we put forward from the Opposition side a proposition of this kind — the Government at that time did not have a policy. Has the Honourable Chief Minister reconciled this fact?

Chief Minister: Saya hendak tahu apa polisi itu?

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): According to Question 1 (b).

Chief Minister: Causeway ini tidak berbangkit langsung.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Supplementary question, Mr. Speaker, Sir: Has the State Government formed any Committee to look into this question? And if so, may we know how many times it has met, and whether or not it has collated any facts and figures? If not, is the Honourable the Chief Minister waiting in fact for the representative of the World Bank to come out to make a survey?

Chief Minister: Tuan Speaker, ya.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): 'Ya' for the first part or the second part — waiting for the representative; or had

Committee Meetings and have facts and figures?

Chief Minister: Tuan Speaker, soalan ini ada di-belakang lagi. Tetapi kerana Yang Berhormat itu bertanya saya suka juga-lah menjawab — ini bukan perkara yang kecil, ia perkara besar. Jikalau lantek Committee bukan untuk polisi sahaja. Ada-kah Kerajaan hendak buat atau tidak. Kerajaan tidak ada upaya atau kakitangan atau wang hendak menjalankan siasatan itu. Kalau begitu patut kita sabar sampai Committee itu menasihati atau memberi ^{ap₂} recommendation kepada kita.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Sir: We must be excused for being a little bit uneasy. We have just come from Dewan Ra'ayat where we are a little accustomed to having replies to questions put in the English language given back to us, even by the Honourable Prime Minister in our country, according to the Constitution, in English. However, because the Honourable the Chief Minister chooses to reply in the National Language, it causes a little bit of difficulty. But if the Honourable the Chief Minister will remember, he said that the question of a Causeway did not arise last year. I don't think he has given much attention to the framing of Question 1 (b) because, whereas 1 (a) refers to the question of the Causeway, 1 (b) refers to the apposition of the question of a Causeway with a State policy or a Development Plan for industrialization and improved port facilities on the Island of Penang. Therefore, when the Honourable the Chief Minister chose to answer with the word 'Ya' to this 1 (b) we are taken actually a little aback because if the Government has got no policy then say you

don't have any policy at the moment. But if you now choose to say you have a policy I may make this point: Is the Honourable the Chief Minister aware that he is now trying to reconcile two opposing facts? It is not a question of opinion. I am asking a supplementary question arising out of the Honourable the Chief Minister's own answer.

Chief Minister: Tuan Speaker, bagi pehak Kerajaan Negeri Pulau Pinang saya rasa tidak ada "conflicting facts". Yang pertama, jika-lau sesuai dengan perbelanjaannya dan boleh di-bena dari segi teknik, Kerajaan sokong ranchangan itu. Sokongan itu dari pehak Kerajaan Negeri — jika-lau boleh Kerajaan Negeri ini bikin polisi buat sendiri. Jikalau Kerajaan Negeri tidak ada wang Kerajaan sokong juga untuk orang₂ perniagaan membena itu jambatan. Kedua, begitu juga Kerajaan akan masokkan di-dalam Ranchangan Pembangunan Negeri, jika-lau perbelanjaan-nya sesuai dan teknik itu boleh di-buat.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Supplementary question, Mr. Speaker, Sir: I take it from the answers given just now by the Honourable the Chief Minister that the position is this — that this is a policy of the State Government, and this policy only amounts to this one sentence: We would build a Causeway if the World Bank expert advises us to do so; but that we will not build a Causeway if the World Bank expert advises us not to do so, or if we find it difficult to do so. If that is so, and that is the policy, I am afraid perhaps we would have to change our question and ask the Honourable the Chief Minister, in fact, whether or not the State Development Plan for industrialization and improved port

facilities on the Island of Penang is an overall Plan in which this Causeway will be a part. That I think is the periphery of the question of my Hon'ble friend further up this opposition side. It is not a question whether or not you are going to build a causeway, or whether or not that is a policy, because that itself is not a policy at all. But how can he reconcile his statement that there is a policy, which means that the causeway is going to be part of a development plan for industrialisation, when in fact he says that the State Government is waiting for the World Bank Representatives to come forward to make suggestions. Surely these two do not reconcile. So it appears to me that there is no policy at all except to build a causeway if it is possible.

Chief Minister: Tuan Speaker, itu yang benar. Jikalau "feasible" tetapi mengatakan Kerajaan Negeri menurut dengan buta tuli atas chadangan atau recommendation World Bank itu ada-lah salah. Kerajaan mesti binchang lagi dan siasat dengan lagi halus atas recommendation itu atau pun laporan itu. Kalau boleh di-bena kita bena, kalau tidak boleh di-bena kita undor. Saya rasa itu tidak salah.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, a supplementary question: That is why I think the word 'Yes' is very imperative; and all the questions we are asking are just putting the Government right on the spot. We will remember all the Chief Minister's answers because we know that in November last year there was no such plan. But now that he says 'Yes' as far as 1(b) is concerned then the word 'Yes' accepts this as a fact; and we are very happy. But we only hope that the Government

realizes that by saying 'Yes' it is committed to a situation which it cannot later withdraw.

Chief Minister: Jawapan 'ya' dan Kerajaan faham yang penoh. Tetapi saya suka menarek perhatian Yang Berhormat itu jikalau sekira-nya projek tersebut mendatangkan faedah dan sesuai dengan perbelanjaan-nya dan dapat di-bena dari segi teknik, Kerajaan Negeri sokong dengan penoh.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, now we have a supplementary question arising out of the answer given by the Hon'ble the Chief Minister. I think the Hon'ble the Chief Minister and the State Government are talking with a tongue in the cheek. It is obviously clear that the Government has not got the money or the technique to so provide for development. If you go through the Budget later on you will see that we don't have that money.

Chief Minister: Tuan Speaker, itu saya rasa ada silap. Kerajaan Negeri kalau tidak ada duit boleh pinjam duit.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, a supplementary question: I am afraid I am getting a bit confused. But perhaps I will summarise; and the Honourable the Chief Minister can say 'Yes' or 'No' to my summary. The position apparently is this: At the moment there is no Committee set up to discuss plans for the Causeway. That is No. 1. No. 2 is that we are dependent on the Report of the World Bank expert as to the feasibility of the Causeway or not. That is all. And if it is feasible we will then discuss the question of finance; if it is not feasible then we will drop it. So far as the answer to this question

goes, the answer is this: We do not know what is going to happen. We must wait for the World Bank expert to advise us whether or not it is feasible before we go further into the question. I think that is the question.

Chief Minister: Ya, itu lebih kurang.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Thank you.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu) asks the **Chief Minister:**

1. (c) How will the building of this Causeway be related to the question of Penang having to join the Common Market?

Chief Minister: Tuan Speaker, soalan ini tidak dapat di-jawab sehingga kemungkinannya sudah di-tinjau dan di-kaji kelak.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, I realize that the words "Common Market" are now no longer used. The words "Customs Area" are used. May we have from the Honourable the Chief Minister a definite statement as to how this question of the building of the Causeway inter-relation of the island with the mainland will be directed or associated with the question of Penang Island having become part of the Principal Customs Area?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya rasa itu ia-lah soalan baru.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, with your permission: The Common Market in actual fact is understandable as Customs Area. It is the same actually. The only thing is that the Honourable the

Minister of Finance in his last budget speech thought that for future reference the words "Customs Area" were preferable to the words "Common Market," unless Penang chooses to become independent; and then we will be treated as joining the Common Market. Therefore my previous question still stands.

Mr. Speaker: What is the question?

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): The question is whether the building of the Causeway and the development of the future plan of industrialization and improved port facilities of Penang are tied up with the condition that Penang Island must join the Customs Area or not.

Chief Minister: Tuan Speaker, jikalau besok hendak buat jambatan ini kita akan sokong — tidak bersangkutan dengan Common Market.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, are we to take it from the Honourable the Chief Minister, therefore, that all these questions of future planning, Causeway, improved industrialization, improvement of the port of Penang, and provision of new port facilities are being made simply because you want to bring in new development without involving the question of the future free port status of Penang, or the joining of the island with the Customs Area? Are these two plans not interlocked?

Chief Minister: Tuan Speaker, jikalau Kerajaan Negeri menjalankan ranchangan ini boleh juga bersangkutan.

Member for Kota (Dr. Lim

Chong Eu) asks the Chief Minister:

2. In view of the recent statement by the Deputy Prime Minister, Tun Abdul Razak, that the people of Penang Island will have the right to decide whether they want to retain the Free Port Status of Penang Island or to join the Common Market, will the State Government make a definite policy statement to ensure that the Free Port Status of Penang will remain unless otherwise determined by a state-wide plebiscite?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan Negeri tidak berpendapat pungutan suara perlu di-adakan. Apa yang lebeh mustahak ia-lah menjalankan suatu penyiasatan yang tegas dari segi ikonomi tentang baik burok-nya Pulau Pinang memasoki Pasar Bersama. Ini-lah satu daripada sebab-nya Kerajaan telah meminta supaya sa-buah pasokan yang terdiri daripada pakar₂ dari Benk Dunia menjalankan siasatan ikonomi Negeri ini.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, I do submit that the reply does not answer my question because I am asking here — the question of 'Yes' or 'No' — whether the State Government will make a definite policy statement to ensure that either you are going to or you are not.

Chief Minister: Tuan Speaker, saya rasa saya sudah jawab soalan itu.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Supplementary question, Mr. Speaker, Sir: Again I have to ask for a clarification. I am also confused by this question. According to this question, my honourable friend has asked whether or not the State Govern-

ment will make a definite policy statement, to ensure that the free port status of Penang will remain, unless otherwise determined by a State-wide plebiscite. I suppose the question really means this: No. 1: Has the State Government made any plans at all, in spite of the fact that the Common Market was proposed and came into effect by Annexure 'J' on the 16th September, 1963 — that is, over 2 years ago? That is to say, in the last 2 years has the State Government made any clear, definite policy? If not, and it is unable to do so, then let the people decide by having a plebiscite since the State Government cannot make up its mind in 2 years: Maybe the people can do better. Say 'has' or 'has not' a definite policy been made. According to the Honourable the Chief Minister's answer, the answer is 'No'. Secondly, he says he will not allow a State-wide plebiscite. Mr. Speaker, Sir, is it not a fact that Penang is slowly moving into the Common Market, and is already in the process of so doing?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya hendak menjawab soalan itu kerana Y.B. Ahli Kawasan Ayer Itam juga ada membangkit soal itu. Ada-kah maksud-nya mahu saya menjawab sekarang atau tunggu masa-nya sampai.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): If you can answer it later on, I don't mind. It does not matter.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, may I ask a supplementary question? Is it not a fact that not only the Deputy Prime Minister but also the Honourable Minister of Finance, and also the Prime Minister of this country have already said that the decision as to

whether Penang Island would join the Customs Area now will be left to the people of Penang? Under which circumstances, how does the State Government plan to assess the wishes of the people of Penang Island with regard to joining the Common Market except by a plebiscite?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya suka mengulang lagi sekali ucapan Yang Teramat Mulia Perdana Menteri ia-itu, kalau tidak salah, "I wish to reiterate that the question of Common Market will be decided. Penang will be persuaded to come into the Common Market". "Penang will be persuaded" saya suka Yang Berhormat faham apa ma'ana "Penang will be persuaded".

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, last year we went into this question of 'persuasion'; whether persuaded by word of mouth, or at the point of a gun, or otherwise. But I do maintain that since last November the Honourable the Prime Minister has said, the Honourable the Deputy Prime Minister has said, and the Honourable the Finance Minister said last Wednesday in the budget speech that the people of Penang will be left to decide soon, and how to decide. We are asking whether the State Government plans to have a plebiscite in the Island of Penang.

Chief Minister: Tuan Speaker, jawab saya — Kerajaan Negeri tidak berpendapat pungutan suara perlu di-adakan.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu) asks the Chief Minister:

3. In our Constitution, English is also an official language until 1967, "or

thereafter until Parliament so decides". Will the State Government issue all its letters, circulars and notices in both English as well as the National language until this issue is finally determined?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan kapada soalan 3 — tidak. Atikal 152 dalam Perlembagaan Malaysia mensyaratkan bahawa Bahasa Kebangsaan ia-lah Bahasa Melayu akan tetapi bagi tempoh selama sepuluh tahun selepas Hari Merdeka dan kemudian daripada itu sehingga di-tetapkan sebalaknya oleh Parlimen, Bahasa Inggeris boleh di-pakai dalam kedua₂ Dewan Parlimen, dalam Dewan Undangan tiap₂ Negeri dan bagi semua maksud₂ resmi yang lainnya. Oleh kerana memang sudah jelas dan nyata bahawa penggunaan Bahasa Inggeris itu hanyalah sechara pilih-sendiri sahaja dan bukan di-wajibkan kechuali sebagaimana yang di-nyatakan di-dalam fasal (3) hingga fasal (5) dalam Atikal yang sama itu, maka Kerajaan Negeri chuma akan mengeluarkan surat₂ pekeliling₂ dan pemberitahu₂ atau notis₂-nya dalam dua bahasa ya'ani Bahasa Inggeris dan Bahasa Kebangsaan, jika di-fikirkan perlu sahaja.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, arising out of the reply, a supplementary question: I think the Government realizes that this is a local decision. Does the State Government not realize that such a decision in actual fact contravenes the spirit of Article 152, Clause 3, of the Constitution?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya suka menjemput Penasihat Undang₂ memberi keterangan.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, arising out of the reply the

Honourable the Chief Minister gave, I am asking whether the practice here of making a decision was not a contravention of Article 152, Clause 3, of the Constitution.

Legal Adviser: I think what the Honourable Chief Minister has said is that English would be used together with the National Language whenever considered desirable. That would be in compliance with the provisions of the Article. Article 152 merely says that English may be used.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, although I must submit to the legal profession, in this provision I think that 'may be used' and 'when considered necessary' are two different things altogether, and therefore there is a contravention of spirit.

Legal Adviser: I do not think so.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu) asks the Chief Minister:

4. In view of the fact that Government appeals for funds such as the raising of National Defence Bonds, are circulated in the National Language, English, Chinese, and Tamil in order to reach the widest possible circulation with the public, will the State Government also use all these four languages in its public notifications and circulars?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawab-nya "tidak".

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, there is no supplementary question arising out of the answer, but a supplementary question arising out of my own question. Sir, in view of the fact that we realize that it is necessary to reach the widest possible

circulation, does not the Honourable the Chief Minister appreciate the fact that by his answer 'No' he is not allowing Government circulars and public circulars to reach the widest possible circulation to the public?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan saya itu cukup terang.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu) asks the Chief Minister:

5. (a) What steps have the State Government taken to prevent the occurrence of any disturbance and clashes between the inshore fishermen and the trawler fishermen?
- (b) What representations have the State Government made to the Central Government to ensure the suitable livelihood of both the inshore fishermen as well as the trawler fishermen?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan kepada soalan 5 (a), kawasan₂ menangkap ikan sentiasa diawasi oleh Pihak Polis Laut dan pihak Jabatan Perikanan.

Kerajaan Negeri juga telah membentok sa-buah Jawatan-kuasa bagi mengkaji keadaan ini dari masa ka-masa.

Jawapan kepada 5 (b), hasil daripada rayuhal₂ yang telah diperbuat oleh Kerajaan Negeri dan bagi memastikan yang kedua₂ pihak ia-itu nelayan₂ kecil dan nelayan₂ pukut harimau, bersama₂ dapat menchari nafkah hidup masing₂, maka Kerajaan Pusat telah mengenakan syarat₂ yang tertentu. Syarat₂ yang di-maksudkan itu ia-lah:—

- (i) Penangkapan ikan dengan

pukat harimau hanya di-benarkan di-kawasan perayeran yang jauh-nya 12 batu dari daratan atau pun di-kawasan₂ yang dalam-nya 15 depa atau lebeh mana₂ yang lebeh jauh;

- (ii) Kapal₂ yang kurang daripada 50 tan berat-nya tidak di-benarkan menangkap ikan kechuali dengan mendapat kebenaran khas daripada Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama;
- (iii) Penangkapan ikan dengan menggunakan kapal₂ yang berat - nya di - antara 50 hingga 100 tan mesti-lah di-jalankan oleh Sharikat₂ Kerjasama atau persatuan₂ nelayan, akan tetapi penangkapan ikan dengan menggunakan kapal₂ yang berat-nya lebeh daripada 100 tan boleh di-jalankan oleh sesiapa jua orang perseorangan, pertubohan₂ atau sharikat;
- (iv) Penangkapan ikan dengan pukat harimau tidak di-benarkan dalam lengkongan kawasan sa-batu dari mana₂ jua alat menangkap ikan yang tidak bergerak.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, I have a series of supplementary questions to ask after this very long administrative reply. Sir, I must consider that the reply of the Honourable the Chief Minister is completely unsatisfactory because he is trying to hide behind administrative tools rather than to solve a social, political, economic problem.

With regard to (a), we do know that the matter of maintaining peace and security is a

matter left to the Police. But we do believe that there have been more disturbances; and therefore it is not enough just to wait for the Police to stop disturbances. You have to solve the economic problem. And what steps has the State Government taken with regard to the Federal Government to solve the basic economic problem?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya rasa jawapan saya itu cukup terang — atas langkah₂ yang Kerajaan sudah buat untuk menjaga kedua₂ pihak itu.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, we maintain that the explanation given by the Honourable the Chief Minister is not clear at all. If it is clear to the Government, it is certainly not clear either to the inshore fishermen, nor to the trawlers, because what happens is that when an imposition is made against the trawlers the inshore fishermen feel happy and the trawler fishermen are unhappy. But as has again taken place, the Central Government has again allowed trawler fishermen to operate. And that, it would apparently appear from our representations in this House, would satisfy us. But now that the trawler fishermen have been allowed to operate the inshore fishermen are unhappy. And there are now growing signs in the Island of Penang, and even in Kuala Muda on the other side of the Straits, that the inshore fishermen are unhappy. So, unless the Government takes actual steps to solve this problem you will be swinging the economic pendulum one way or the other.

Mr. Speaker: Are you making a statement or asking a supplementary question?

Member for Sungei Pinang (Mr. D. S. Ramanathan): Mr. Speaker, Sir, I would like to point out that under Standing Order 25 (1) the Honourable Member for Kota is making this a pretext for debate.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, I know the Standing Orders quite well.

Mr. Speaker: Will you please put your question direct, instead of making a pretext out of it?

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, I am not making a pretext. It is a supplementary question arising out of the Chief Minister's reply. If we don't take his reply, how are we going to put the supplementary question? If you rule me out I abide by your decision. But I was just about to come to my question when I was stopped.

Mr. Speaker: So I hope you will put your question.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, because of this imbalance, when the trawler fishermen operate the inshore fishermen feel hurt, and when the inshore fishermen operate the trawler fishermen feel hurt. At the present moment the Government has allowed the trawler fishermen to operate, and the inshore fishermen are unhappy. So what steps has the State Government taken — not administrative or waiting for the Police, but economic steps and economic proposals made by the State Government to the Central Government. If you don't solve this problem properly, there will continue to be trouble.

Chief Minister: Tuan Speaker,

saya katakan Ahli Kawasan Kota itu tidak berapa faham atas jawapan saya itu. Jawapan saya kepada soal yang di-bangkitkan oleh Yang Berhormat itu dah cukup terang — apa-kah langkah yang telah di-ambil oleh Kerajaan Negeri bagi menchegehah berlakunya sebarang kekacauan dan pergaduhan di-antara nelayan, kecil dengan nelayan, pukut hari-mau? "What representations have the State Government made to the Central Government?". Kerajaan Negeri telah membentok sa-buah Jawatan-kuasa bagi mengkaji keadaan ini dari masa ka-sa-masa. Hasil "representation" ini ada yang sudah berjalan. Katakan pehak ini tidak puas hati, pehak itu tidak puas hati Kerajaan Negeri faham dan tahu dan ada menjalankan langkah supaya dua belah pehak itu boleh dapat puas hati.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, is the Honourable the Chief Minister saying, therefore, that the Government is aware that sometimes the trawler fishermen are unhappy, and at other times the inshore fishermen are unhappy? Is he aware that the inshore fishermen are a little disturbed at the present time?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan tahu bukan sahaja sebelah, dua, belah pun tidak puas hati.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, supplementary question: under the circumstances what are you doing about it?

Chief Minister: Tuan Speaker, perkara ini ada di-siasatkan.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, may we ask for

more details?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya hendak notis soalan ini.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, people have died on the open seas for this; and there is trouble brewing. And we require notice of this! And the Government has just said that they are aware. Can we ask for more details?

Chief Minister: Tuan Speaker, jikalau tidak salah orang itu mati lebeh dulu daripada kuasa₂ ini berjalan.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Are we waiting, Sir, under the circumstances, for somebody else to die before we get a reply?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan tidak boleh jamin siapa₂ hendak mati.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): On account of bad administration, Sir?

Member for Tanjong Selatan (Mr. Khor Peng Seah): Tuan Yang di-Pertua, satu soalan tambahan — Kerajaan harus bertanggung-jawab menjaga pergadohan dalam laut. Kita tahu Kerajaan mempunyai syarat₂ atas pukut harimau yang haram. Tetapi adakah Kerajaan mengambil tindakan yang keras terhadap pukut₂ harimau yang haram itu?

Chief Minister: Tuan Speaker, ada.

Member for Tanjong Selatan (Mr. Khor Peng Seah): Apa sebab-nya selalu berlaku pergadohan dalam laut baru₂ ini?

Chief Minister: Kerajaan tidak

boleh tahan sesiapa yang bergaduh. Tetapi Kerajaan boleh ambil langkah menangkap di-atas Undang₂ — tetapi Kerajaan tidak boleh tahan sesiapa yang hendak bergaduh. Jikalau tuan hendak bergaduh pun Kerajaan tidak boleh tahan.

Member for Tanjong Selatan (Mr. Khor Peng Seah): Tuan Yang di-Pertua, mengikut apa yang saya tahu daripada wakil₂ nelayan, Yang Amat Berhormat Ketua Menteri pernah mengatakan bahawa kita tidak ada langkah yang boleh mengawal pergadohan itu. Ada-kah ini benar?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya rasa jawapan itu ada-lah salah.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Sir: If the Honourable the Chief Minister says that the Government cannot stand up or 'ta'boleh tahan' people quarrelling (interrupted.)

Mr. Speaker: 'Ta'boleh tahan' — may I clarify: cannot stop.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Cannot stop; alright. If they cannot stop people (interrupted.)

Chief Minister: Cannot prevent.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Cannot prevent. So, what the people are worrying about is this: is the Honourable the Chief Minister aware that what the people are concerned about is that the Government cannot prevent such a situation taking place?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya mahu tahu apa yang "prevent such a situation taking

place”?

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Because, Sir — this is a question of opinion — the Government cannot resolve this imbalance between inshore and trawler fishermen, and they are doing nothing about it; that is why. It comes to a strange state that we have to answer questions from the Government.

Member for Tanjong Selatan (Mr. Khor Peng Seah): Tuan Speaker, mengikut apa yang saya tahu ada banyak pukat, harimau yang haram dan juga boat yang haram di-Pulau Pinang tetapi Kerajaan tidak menlesak pehak yang berkenaan mengambil tindakan.

Chief Minister: Tuan Speaker, saya fikir perkara itu ada salah.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, supplementary question: It would appear from what the Honourable the Chief Minister has said that apart from the law set up by the Federal Government, the State Government has taken no concrete steps to prevent disturbances or clashes between inshore fishermen and trawler fishermen; and that where they have committed crimes or offences their equipment has been forfeited and they have been fined. Mr. Speaker, Sir, has the State Government in fact investigated into the problem? If so, can it tell us what is the cause of the fight? The Chief Minister says he cannot prevent these occurrences. But what is the cause of this? What has caused these disturbances to break out at this moment? Is it not a fact that from 1947 to 1957 the total number of fishermen in the State has fallen from 6,764 to 5,665, and that there is overcrowding; and now

the figures have again gone down to 5,342? The overcrowding of inshore fishing, together with the loss of trade with Indonesia, which has led to 1,000 people being unemployed, could have caused these 1,000 people to go to trawler fishing; and perhaps that is the problem. If that is the problem, has the Chief Minister investigated into it, and has he any suggestions to deal with this? From that point of view, not only from the point of view of law.

Chief Minister: Tuan Speaker, apa yang tindakan Kerajaan jalankan ia-lah mengikut Undang. Kerajaan tidak boleh jalankan kuasa dengan tidak mengikut Undang. Jikalau Undang yang tidak chukup, saya harap Yang Berhormat di-dalam Dewan Ra'ayat boleh bawa perkara ini, kerana Kerajaan Negeri tidak ada kuasa membuat Undang atas periklanan. Jadi saya harap Yang Berhormat dalam Dewan Ra'ayat bawa-lah perkara ini dalam Dewan Ra'ayat supaya boleh ada kuasa lebeh keras. Bagi pehak Kerajaan, Kerajaan memang ada bagi fikiran dan permintaan bermacam supaya perkara ini tidak boleh berlaku.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, supplementary question: We who happen also to be representatives in Parliament have taken this matter up. But the unfortunate thing is that the Central Government finds that the State Government, which is responsible for regulating affairs, are not taking the matter up vigorously enough, nor giving enough material. So we are asking what the State Government is doing about it.

Chief Minister: Saya suka juga perkataan itu di-rekodkan. Saya

hendak siasat sama ada ada-kah betul mengatakan Kerajaan ini tidak ada ambil tindakan yang sempurna.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Not strong enough.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): To follow on with my supplementary question, Mr. Speaker, Sir: I have already said that we know the law. I am well aware of the law. I know the law is a Federal law. But what I am asking is a different matter — the question of social welfare services; the question of employment; the question of over-fishing within the State waters of Penang. My question is this — and I repeat: Has the State Government investigated into the causes of this struggle between inshore fishermen and trawler fishermen? If it has, is it not a fact that this is due to over-population of fishermen and unemployment due to loss of trade for the port of Penang? And if so, has the Chief Minister thought or considered any steps to solve this problem, and which would ease the danger of conflict between trawler and inshore fishermen? That is the purpose of my question. I know the undang₂. I know it quite well. After all, I am a lawyer.

Chief Minister: Tuan Speaker, saya harap dalam Dewan ini tidak ada lawyer burok sangat tu. Tetapi lagu mana pun soalan ini.... (interrupted.)

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, on a question of order: I ask the Honourable the Chief Minister to withdraw the remark 'lawyer burok'. If it applies to me, it is a stigma on my professional ability; if it applies to him then,

of course, there may be an analogy, but it is entirely up to him. But if it refers to me I ask that he withdraw that remark.

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan saya itu saya kata, saya harap Dewan ini jangan-lah ada lawyer burok. Itu jawapan saya — saya harap Dewan ini jangan ada lawyer burok.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): My question, Mr. Speaker, Sir: On a point of order I am asking the Honourable the Chief Minister a direct question. Is he applying that remark to me? If he is applying it to himself then it is up to him.

Chief Minister: Saya suka juga ulang dalam Bahasa Inggeris, if the cap fits take it. Tuan Speaker(interrupted.)

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, on a point of order: Since the answer was directed to my question, then I take that remark to be directed towards me; and I ask you for your ruling in this matter.

Mr. Speaker: The Chief Minister does not apply the remark to any particular person; but he said he hopes that this Assembly will not have any lawyer burok. It can be anybody.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I bow to your finding. And, of course, when we talk of lawyer buroks we mean people who talk of law who are not lawyers; and therefore it does not apply to me.

Mr. Speaker: 'Lawyer burok' is an expression which comes from the Malay proverb which is

referred to everybody, whether he is a professional lawyer or not a professional lawyer. It is in common use.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Well I interpret it my way.

Mr. Speaker: Will you stand up when you speak next time, please?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I apply it my way.

Mr. Speaker, (To Chief Minister): Did you pass that remark particularly to one person? May I have that point clarified?

Chief Minister: Sir, that point is referred to in general terms. I hope this house will have no lawyer burok.

Mr. Speaker: I accept that the remark was passed in general terms. No word to be withdrawn or anything like that. Continue please.

Chief Minister: Jawab saya yang pertama yang saya faham — ada-kah Kerajaan ambil tindakan yang sesuai — jawab-nya ada. Ada-kah Kerajaan — saya lupa, ada tujuh atau lapan soalan dalam situ. Saya minta Yang Berhormat itu ulang lagi sekali soalan itu.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): I will repeat my question. I know the law quite well. I know the Federal laws quite well. In fact I am a Member of Parliament, as you no doubt know. And, Mr. Speaker, Sir, I am asking a little question. I said I am not dealing with the question of law. My question is this: In view of the fact that this trouble between trawler fishermen

and inshore fishermen has arisen only at this time, is it not a fact that there is over-population of the fishing industry, and there is unemployment due to the loss of trade in our port; and that this is one of the effects of this unemployment problem; in other words, pressure of population which has pushed people into the trawler-fishing industry? If so, may we know if I am correct; and what solution the State Government has considered in this problem?

Chief Minister: Tuan Speaker, boleh jadi juga hal₂ ini berbangkit pergaduhan itu. Atas tindakan, ini-lah tindakan sementara yang Kerajaan sudah jalankan. Di-hadapan ada lagi tindakan yang baik supaya kedua₂ pihak itu boleh berbaik₂.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, supplementary question: In view of the reply by the Honourable the Chief Minister, does he not consider the fact that this problem cannot be solved just in terms of law and the administration of law, but it has got to be settled and solved by a definite, positive, dynamic policy which obviously the opposite benchers to us cannot provide?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan faham dan tahu. Katakan sebegini ini tidak upaya, saya rasa itu perkara fikiran.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu) asks the Chief Minister:

6. (a) Is the State Government responsible for the repair and maintenance of roads in the Rural Areas?
- (b) Is the State Government aware of the bad state of

repair of Zoo Road?

- (c) If so, what steps have the State Government taken to improve this particular road?

Chief Minister: Tuan Speaker, menjawab soalan 6 (a), Kerajaan Negeri ada-lah bertanggung-jawab bagi membaiki dan menjaga jalan₂ raya yang di-bena atau yang di-ambil-aleh oleh Kerajaan Negeri.

Jawapan kepada soalan 6 (b), ya.

Kapada soalan 6 (c), tidak ada apa₂ langkah yang telah di-ambil — ini ia-lah kerana jalan tersebut tidak di-bena atau pun di-ambil-aleh oleh Kerajaan Negeri.

Member for Tanjong Utara (Mr. Khoo Kay Por) asks the Chief Minister:

1. (a) Has the State Government taken any step to accommodate the beggars and street vagabonds in the State of Penang?
- (b) How many of them have been given accommodation?
- (c) How many of them are Malays and how many of them are non-Malays?

Chief Minister: Tuan Speaker, menjawab soalan 1 (a), ya. 1 (b), pada tahun ini seramai 23 orang telah pun di-beri tempat tinggal. Soalan 1 (c), tiga orang daripada mereka itu ia-lah orang₂ Melayu dan 20 orang bukan Melayu.

Member for Tanjong Utara (Mr. Khoo Kay Por): Supplementary question, Sir: Is the State Government aware that in spite of the implementation of the law, there are still a lot of beggars roaming the street? We would like

to ask the State Government whether it is aware of this fact.

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan tahu. Government knows.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, in view of the reply by the Honourable the Chief Minister, we have a supplementary question. I think in reply to 1 (b) the Honourable the Chief Minister mentioned the figure 23. Sir, what percentage does this figure 23 represent of the total problem of the beggars and the vagabonds in the streets?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya minta notis soalan itu.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): But we have just been told the Government knows.

Chief Minister: Kerajaan tidak ada percentage itu — kena kira.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, we cannot get the percentage. Can we get the numbers?

Chief Minister: Tuan Speaker, itu saya minta notis juga.

Member for Tanjong Utara (Mr. Khoo Kay Por) asks the Chief Minister:

2. (a) How many students in Penang are given State Scholarship?
- (b) How many are Malays and how many are non-Malays?
- (c) What is the total amount expended on these Scholarships?

Chief Minister: Tuan Speaker, menjawab soalan 2 (a) — pada masa ini semua-nya ada seramai 266 orang penuntut yang mendapat Biasiswa Negeri. Soalan 2 (b),

di-antara 266 orang penuntut₂ yang sekarang ini mendapat Biasiswa Negeri, 44 orang daripadanya ada-lah terdiri daripada orang₂ Melayu dan yang baki seramai 222 orang itu ia-lah orang₂ yang bukan Melayu. Soalan 2 (c), pada tahun ini jumlah perbelanjaan mengenai biasiswa₂ ini ia-lah hampir \$95,000.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, a supplementary question: May we ask for confirmation from the Honourable the Chief Minister — a statement from him — to clarify the situation that in the State of Penang the State Constitution provides that the award of scholarships are based entirely on merit, and there are no racial allowances and special contingencies?

Chief Minister: Mr. Speaker, Sir, I do not understand. Racial or ratio? Tuan Speaker, soal bangsa₂ tidak ada berbangkit.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, I think that this supplementary question was answered. In view of the reply I think it should be generally known that in the State of Penang there is no such application.

Chief Minister: Tidak.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, perhaps the Honourable the Chief Minister, as a teacher of a Primary School, could tell us whether or not scholarships are given to students according to whether they are in Primary Schools or Secondary Schools, and what is the amount for each scholarship. And with regard to the scholarships as a total overall fact, how many types of scholar-

ships are there, and what amounts for each type of scholarship? It is no use saying 44 Malays and 222 non-Malays. The 222 may be getting \$10 each, and the 44 may be getting \$90,000. But could we have the type of scholarship?

Member for Sungei Pinang (Mr. D. S. Ramanathan): Mr. Speaker, Sir, may I have a clarification about the question put just now by the Honourable Member for Ayer Itam? He referred to the Chief Minister as the teacher of a Primary School. I do not know what he means.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, he is asking me a question. I am asking questions; I am not answering questions. Will the Honourable the Chief Minister answer my question?

Member for Sungei Pinang (Mr. D. S. Ramanathan): Mr. Speaker, Sir, it is incumbent on the questioner to have his facts correct. He is asking questions of the Chief Minister of Penang, not a Primary School teacher.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): As he was a former Primary School teacher perhaps he can tell us whether they are Primary School or Secondary School scholarships.

Member for Sungei Pinang (Mr. D. S. Ramanathan): I never heard the word "former".

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Perhaps, Mr. Speaker, Sir, we will come back to this question as to the different types of scholarships. Can he tell us the different types of scholarship?

Chief Minister: Tuan Speaker,

ada dua scholarship — Biasiswa Negeri Pulau Pinang dan Biasiswa Kechil Negeri Pulau Pinang — Penang State Scholarship and Penang State Minor Scholarship.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Sir, I do not understand — two minor scholarships for Penang. How many types?

Chief Minister: One State Scholarship, and one State Minor Scholarship.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): And what is the value of each scholarship? Is there a special standard value for each scholarship?

Chief Minister: There is a Paper tabled, as you can see from the Orders of the Day; and there are two types of State Minor Scholarships. From there you will get all the details. Would you like me to go through?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): No, no.

Member for Tanjong Utara (Mr. Khoo Kay Por) asks the Chief Minister:

3. (a) Could the Government inform whether the Report on the Penang University College has been completed?
- (b) What are the faculties for the University College?
- (c) How many students could this University College take?

Chief Minister: Tuan Speaker, menjawab soalan 3 (a), satu memorandum mengenai Projek Universiti itu telah pun di-sediakan oleh Kerajaan Negeri dan telah di-kemukakan kepada Yang Tera-

mat Mulia Tengku Perdana Menteri pada 21hb. November, 1964. Memorandum ini telah di-siarkan dalam akhbar, tempatan pada 27hb. Jun, 1965.

Menjawab soalan 3 (b), sebagai permulaan-nya memorandum itu mengeshorkan supaya Kolej Universiti/Universiti yang di-chadangkan itu mengadakan Fakulti, Sastera dan Sains serta ilmu, kemasyarakatan asas seperti ikononik, hal-ehwal masharakat dan politik. Kemudian-nya apabila Jawatan-kuasa Peranchang dan Jawatan-kuasa Akademi di-tubuhkan kelak maka Fakulti, baru yang akan memberi faedah yang banyak kepada kawasan Utara Malaya dan negara ini 'am-nya ia-itu seperti Fakulti pertanian, kaji-hayat kehidupan, dalam laut, perikanan, teknologi, eletronik, dan lain, lagi mungkin akan diadakan juga.

Kapada soalan 3 (c) jawab-nya: Jumlah bilangan penuntut, yang boleh di-terima masok di-Kolej Universiti/Universiti yang di-chadangkan itu bergantung-lah kepada banyak-nya kemudahan, yang diadakan. Yang demikian, bererti-lah bahawa sekarang ini maseh terlalu awal bagi kita menentukan jumlah bilangan murid, yang boleh di-terima masok di-Kolej Universiti/Universiti itu.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Sir: In view of the fact that the State Government, and in fact this Assembly, will be asked to pass budgets on the land acquisition, and therefore spending initial sums of money for the establishment of this University or University College, does the Chief Minister consider it necessary to lay at least the Report of this Committee to this House? And after laying it, does

he not consider it necessary to bring the issue for debate in this House?

Chief Minister: Tuan Speaker, memorandum itu sudah ada didalam akhbar. Mahu-kah di-bentangkan di-sini juga?

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, there are a lot of things which appear in the Press which Government can say they are not associated with. The Papers laid down in this House become matters of legislative procedure. And we are asking for legislative approval for money spent on this project. Under those circumstances does the Government not consider it necessary to lay the Report in this House?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya tidak kata report, saya kata memorandum.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, the question of Memorandum or Report. Should it not be laid in this House?

Chief Minister: Tuan Speaker, jikalau perlu.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Arising out of that question, it is very important. If we are to take what appears in the Press, we are no longer talking about University College; we are talking about University. Sir, if the situation were not University College but University in the State of Penang, may we ask whether the Government has given its approval to that Memorandum? Or what is the present attitude of the State Government towards that Memorandum?

Chief Minister: Memorandum itu ia-lah memorandum daripada

Kerajaan Negeri.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): That Memorandum may be a Memorandum which involves the Federal Government, but it certainly involves the State. Later on you will find in the Budget or Supplementary Budget that the State Government is providing money. And whether this is a Central matter or State matter, it involves us in the State of Penang. Sir, what policy has the State Government adopted towards this Memorandum?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya berkata Memorandum itu daripada Kerajaan Negeri.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Therefore, are we to take it that the State has nothing to do with the Memorandum, or has no policy in the matter?

Mr. Speaker: The Memorandum came from the State Government. It was prepared and done by the State Government.

Chief Minister: It is the Government's Memorandum.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Sir, the question is very simple. It arises out of the fact that in fact none of the people in the Committee which prepared this Memorandum is a University Graduate. It deals with a University matter. The question is that we would like the Memorandum tabled in this House so that we can examine it. Will the Chief Minister table that Memorandum in this Assembly? That is all. Will he not table it?

Chief Minister: Tuan Speaker, jikalau perlu.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, this is what surprises us. We deliberately allow the Chief Minister to repeat two or three times that this is a Memorandum of the State Government. In view of the fact that it is a Memorandum of the State Government, if I read in the public Press that it is now a University, and not a University College, the Honourable the Chief Minister should immediately tell us that the Report is not for the Penang University College, but for the Penang University, because a University College and a University are two separate issues. So I was taken aback by the Honourable the Chief Minister.

Chief Minister: Maktab Universiti/Universiti. University College/University then lead to University. Memorandum dalam Akhbar — it's a Government's document to the Press — Memorandum of the State Government. It was published in the Press on 27th June.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Sir: That is why we ask this question — because of this Memorandum which has been released to the Press, and because the general impression of that release in the Press leads us to the view that it is not a University College but a University; that Penang is not asking for a University College but a University. I ask the Honourable the Chief Minister to refer to the Press reports in June itself. And the impression that the people have is that we are having a University. In view of this conflicting opinion, we have asked the Honourable the Chief Minister to lay the Memorandum to this House. He has already said, "If

it is necessary". We think it will be necessary; and we further hope it will be debated.

I have one other question: Is this University College, in spite of the fact that the monies are partly being spent by the State Government and partly being advanced by Federal gift or grant, arising from settlement of the blood debt with the Japanese Government? Will this University be autonomous, or will the State Government have a very strong hold over the administration of this University?

Mr. Speaker: Where does this question fit into question 3 (a), (b) or (c)?

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, the question fits into the building of a University.

Mr. Speaker: The first question (a) reads, "Could the Government inform whether the Report on the Penang University College has been completed". Question (b) reads, "What are the faculties for the University College?". Question (c) reads, "How many students could this University College take?". I consider this is a new question which requires notice.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): May I ask your excuse, Sir? The Government has told us that this Memorandum was prepared by the Government. Therefore a reply is a reply repeating Government's view. Secondly, the Government has set this question of a University College vis-a-vis a University. Therefore the question arises as to what kind of University, and how the autonomy of the University arises out of the very reply which Government makes. It would

have been easier if the Government had tabled this Memorandum.

Mr. Speaker: I still maintain that it is a new question.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, I abide by your ruling.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, a supplementary question: The Honourable the Chief Minister in his reply kept referring to the newspapers published on the 27th of June this year. Mr. Speaker, Sir, I do not know whether the papers published all the full details of the Memorandum. Even if it did not, in any event it is not an official document. As it is not an official document, what we would like to know is: Has the official document been completed? If so, will it be tabled in the House? The Honourable the Chief Minister told us that depends on whether it is necessary or not. Will the Honourable the Chief Minister say whether it is necessary or not in this Assembly, so that we can look at it, especially in view of what I said of the Committee members?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan saya sudah chukup terang — jikalau perlu.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, does the Honourable the Chief Minister consider it necessary then? Let us forget the word "if". Does he consider it necessary?

Chief Minister: Tuan Speaker, if it is considered necessary, I will do it. If I consider it not necessary, I will not do it.

Member for Ayer Itam (Mr.

Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, has the Honourable the Chief Minister made up his mind whether he considers it necessary?

Chief Minister: Mr. Speaker, Sir, I shall go back to my Government.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, in view of the obvious controversy that can arise out of this Memorandum, and in view of the fact that the Government is expecting us to pass a budget with estimates involving the University, does the Honourable the Chief Minister really consider that this Memorandum is not necessary at all?

Chief Minister: Tuan Speaker, ini budget bukan budget yang baru — tahun sudah dah lulus. Jikalau tahun ini hendak di-bentangkan boleh di-bentangkan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I take it from the reply of the Honourable the Chief Minister that the answer is that he is going to refer to the State Government, in other words to the Executive Council, to see whether or not it is necessary to table this Memorandum. Will the Honourable the Chief Minister give us his assurance that he will refer the matter to the State Government as early as possible?

Chief Minister: Yes.

Member for Tanjong Utara (Mr. Khoo Kay Por) asks The Chief Minister:

4. (a) Is the State Government aware that there is a shortage of accommodation for poor and aged people in the Old Age institutes in Penang?

(b) In view of the much restricted accommodation for poor and aged people in the Old Age institutes in Penang, would the State Government consider assisting these institutes to expand in order to absorb more poor and old people?

(c) Is the State Government giving any grant to these Old Age institutes, and what is the amount given?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan kepada soalan 4 (a): ya. 4 (b): Kerajaan tidak ada memberi apa₂ bantuan untuk memperbesar-kan lagi Rumah₂ bagi Orang₂ Tua di-dalam Pulau Pinang. Ada-lah di-fikirkan bahawa sepatut-nya peminta₂ sedekah dan musafir₂ hendak-lah mengambil peluang akan kemudahan₂ yang di-adakan oleh pehak Jabatan Kebajikan Masyarakat dan membuat permohonan supaya mereka di-terima masuk ka-dalam Pusat₂ Pemulehan yang di-selenggarakan oleh Jabatan itu. Sebarang permintaan bagi mendapatkan bantuan Kerajaan yang lebih kena-lah di-pertimbangkan dengan berdasarkan kapada:—

- (a) Keadaan kakitangan;
- (b) Kemampuan wang; dan
- (c) Kemudahan₂ layanan yang di-beri di-Rumah₂ itu.

Kapada soalan 4 (c): Ya. Sebanyak \$5,000 ada-lah di-beri tiap₂ tahun kapada pehak Rumah Jubli Perak, Sungei Dua. Wang sebanyak \$10 sa-bulan ada-lah juga di-beri kapada tiap₂ orang yang tinggal di-Rumah Orang₂ Tua Permatang Tinggi.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, may we ask the Honourable the Chief Minister to what extent the State Government

has influenced control and direction in the operation of the Silver Jubilee Home?

Chief Minister: Itu saya minta notis, Tuan Speaker. Ada ordinance.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin) asks the Chief Minister:

1. Is or is not the State Government aware that there is an Enactment which fixes land rents for farmers and if so why has not this Enactment been applied to padi land? Will the State Government also not consider fixing lower land rent so that the padi planters are not exploited?

Chief Minister: Tuan Speaker, menjawab soalan 1, Undang₂ yang menetapkan sewa tanah bagi peladang₂ tidak ada, akan tetapi Undang₂ yang di-panggil Undang₂ (Kawalan Sewa dan Keselamatan Hak Milek) Penanam₂ Padi, Tahun 1955 memang ada — Undang₂ inilah yang di-pakai berkenaan dengan tanah₂ sawah.

Sekarang ini Kerajaan sedang mengkaji semula Undang₂ tersebut dan soal menetapkan sewa yang berpatutan itu akan di-beri perhatian.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, this Ordinance has been in existence for some 8 or 9 years. Why has it not been put into force? I understand that the ceiling rental for padi land is 12%. Why has it not been put into force?

Chief Minister: Tuan Speaker, apa Ordinance itu?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Padi Growers

Ordinance. You have mentioned it — the 1956 Ordinance.

Chief Minister: Your question is about the Enactment which fixes land rent for farmers. My answer is that there is no such Ordinance for farmers.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I am afraid the Honourable Member, although he talks of farmers, probably means padi farmers.

Chief Minister: Jawapan saya mengikut soalan. We answer according to your question. We cannot presume what you want to add.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin) asks the Chief Minister:

2. Will the State Government inform this Assembly whether or not it has attempted to seek the views of the Chinese, Malay and other Chambers of Commerce for the finding of an alternative solution to the recession caused by the loss of the Entrepot trade of Penang? Is the Government aware that part of the problem between trawler fishermen and the inshore fishermen is due to the loss of employment owing to loss of trade with Indonesia and whether or not it has attempted to find a proper solution for this problem between trawler and inshore fishermen and if so may we know what those plans are?

Chief Minister: Bagi menjawab soalan 2, Kerajaan Negeri telah beberapa kali mengadakan mesuarat di-antara wakil₂ daripada berbagai₂ Dewan Perniagaan, wakil₂ Kerajaan Pusat dan/atau Lembaga Penasehat Chukai bagi membincangkan jalan₂ dan chara₂

memperelokkan lagi keadaan ikonomi Negeri ini.

Sa-bahagian kechil sahaja daripada masa'alah ini yang di-sebabkan oleh kehilangan perdagangan dengan Indonesia. Kerajaan Negeri telah pun membuat rayuhal kepada Kerajaan Pusat bagi menchari penyelesaian yang adil saksama kepada kedua₂ belah pihak berkenaan dengan masa'alah ini. Sebagaimana yang telah saya terangkan di-dalam jawapan saya kepada Ahli Kawasan Kota, Kerajaan Pusat telah pun mengenakan sharat₂ yang tertentu ya'ani:—

- (i) Penangkapan ikan dengan pukat harimau hanya di-benarkan di-kawasan perayeran yang jauh-nya 12 batu dari daratan atau pun di-kawasan₂ yang dalam-nya 15 depa atau lebeh mana₂ yang lebeh jauh;
- (ii) Kapal₂ yang kurang daripada 50 tan berat-nya tidak di-benarkan menangkap ikan kechuali dengan mendapat kebenaran khas daripada Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama;
- (iii) Penangkapan ikan dengan menggunakan kapal₂ yang berat-nya di-antara 50 hingga 100 tan mesti-lah di-jalankan oleh Sharikat₂ Kerjasama atau persatuan₂ nelayan, akan tetapi penangkapan ikan dengan menggunakan kapal₂ yang berat-nya lebeh daripada 100 tan boleh di-jalankan oleh sesiapa jua orang persaorangan, pertubohan₂ atau sharikat;
- (iv) Penangkapan ikan dengan pukat harimau tidak di-benarkan dalam lengkongan kawasan sa-batu dari mana₂ jua alat menangkap ikan

yang tidak bergerak.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin): Satu soalan tambahan berbangkit dari jawapan yang di-beri oleh Ketua Menteri ia-itu Kerajaan Negeri telah menemui wakil₂ dari Dewan₂ Perniagaan: boleh-kah Ketua Menteri memberi-tahu Ahli₂ Dewan ini apa-kah hasil₂ yang telah di-dapati dan ada-kah pelan₂ yang konkret telah di-buat oleh Kerajaan Negeri?

Chief Minister: Saya rasa ada juga.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin): Satu lagi soalan tambahan. Saya ingin tahu apa-kah polisi itu dan hasil₂ itu.

Chief Minister: Saya minta notis soalan itu.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin): Lagi satu soalan tambahan: jawapan Ketua Menteri kapada soalan bahagian 2, ia-itu Kerajaan Pusat telah menetapkan syarat₂ bagi nelayan₂ yang menangkap ikan sechara pukut hari-mau dan saya ingin bertanya apa-kah chara₂ dan denda jika nelayan₂ melanggar syarat₂ tersebut?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya rasa denda itu mengikut undang₂ yang berjalan di-dalam Negeri kita.

Member for Tanjong Barat (Mr. Teh Ewe Lim): Tuan Speaker, a supplementary question to question 2. What is the total amount of trade lost on the entrepot trade for 1963 and 1964?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya minta notis soalan itu.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin) asks the Chief Minister:

3. Is the Government aware that the economy of Penang depends upon trading and what steps has it taken to ensure that people would be encouraged to come to Penang for their shopping and their holidays? The State Government has put up boards along the beaches signifying the names of our various places of interest but has the Government attempted to prevent buildings from dirtying our beaches and our shores and if so may we know what measures have been taken?

Chief Minister: Tuan Speaker, sebelum saya menjawab soalan ini elok-lah saya jelaskan dahulu bahawa Pulau Pinang bererti seluruh Negeri Pulau Pinang ya'ani Pulau Pinang dan Seberang Perai. Kerajaan memang sedar dengan sepenoh-nya bahawa ikonomi Pulau Pinang sebahagian besar-nya bergantung kapada perdagangan dan berbagai₂ kemudahan telah pun di-adakan oleh Kerajaan Pusat dan Kerajaan Negeri, Pehak₂ Berkuasa yang Berkanun dan juga oleh pehak₂ suwa (private) bagi menggalakkan atau menarek minat ra'ayat supaya datang ka-Pulau Pinang. Chontoh₂ kemudahan₂ yang telah di-adakan itu ia-lah saperti berikut:—

(i) Lapangan Terbang di-Bayan Lepas telah di-perbesarkan dan di-perbaiki guna membolehkan kapal₂ terbang jenis Komet turun naik di-situ.

(ii) Pehak Surohanjaya Pelabohan Pulau Pinang sedang menjalankan perkhidmatan feri yang pantas dan sempurna di-antara Pulau Pinang dengan Seberang.

(iii) Perkhidmatan Keretapi Tanah Melayu sedang di-sambungkan dari Prai hingga

ka-Butterworth.

- (iv) Kerajaan Negeri telah mengadakan padang₂ kereta di-beberapa tempat di-sepanjang Jalan Pantai Utara dan mengadakan jalan₂ masuk ka-kawasan₂ pantai yang di-gemari ramai, mendirikan papan₂ tanda bagi tempat₂ yang menarik.
- (v) Kerajaan Negeri juga merancang hendak membena Dewan Sri Pinang di-Padang Renong — Dewan ini adalah sesuai bagi mengadakan persidangan₂ perengkat kebangsaan dan antarabangsa. Dengan itu maka Pulau Pinang ini akan menjadi Pusat Konvenshen Kebangsaan dan Antarabangsa.
- (vi) Akuarium untuk kehidupan₂ dalam ayer tawar dan laut sedang di-bena sekarang dan apabila siap kelak ia-nya akan menjadi tempat tumpuan yang menarik perhatian pelanchong₂.
- (vii) Beberapa buah hotel yang bermutu tinggi sudah dan sedang di-bena oleh sharikat₂ perniagaan.

Kerajaan Negeri tidak tahu menahu akan ada-nya bangunan₂ yang merosakkan pemandangan pantai₂ kita.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Supplementary question, Mr. Speaker, Sir: I do not quite understand the answer to the last part of the question, which is —

"has the Government attempted to prevent buildings from dirtying our beaches and our shores and if so may we know what measures have been taken?"

If I take his answer correctly, he says he is not aware that the beaches have been dirtied. May I have a clarification on this?

Chief Minister: Kerajaan Negeri tidak tahu menahu akan ada-nya bangunan₂ yang merosakkan pemandangan pantai₂ kita.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, perhaps I can tell him which buildings. No.1: The Tanjong Bungah beach — old Chinese Swimming Club — has a lot of buildings put up on the other side of the road to the Swimming Club; and there are drains leading from those houses on to the beach. There are also houses built beside the Chinese Swimming Club which also have outfall drains running into the sea. There are on the other side two multi storey buildings: one is the Bunga Raya Hotel, I believe, belonging to Loh Boon Siew — with outfall also running into the sea. There is beyond that another group of 30 or 40 buildings on the other side of the cape, I think, built by Quah Sin Kheng, also with drains running into the sea. Very often swimming along those beaches, especially in front of the Chinese Swimming Club, one opened his mouth to breathe, and nearly swallowed onion peels or dead chicken floating in the sea. I have seen in fact dead pigs. I do not know where they come from; probably from the squatters just on the other side of the road. That is one area.

In Miami Beach there are two projects which would put up about 100 buildings, I think — I don't want to mention the names — one belonging to a combine.

Mr. Speaker: May I remind

the Honourable Member that we are on question time.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): He does not know. I am telling him where the buildings are.

Mr. Speaker: This is strictly a time for questions. It should not be made a pretext for making adjournment speeches.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I am new in this Assembly. But when a Chief Minister says he has not all the facts, it is our duty to enlighten him so that he can answer this question. He cannot answer the question because he is not aware. Alright. Is he not aware that in Miami Beach there are two projects coming up with over a hundred buildings planned? And as soon as those buildings are built again the Miami Beach will be destroyed. Is he not aware that below the Lighthouse at Muka Head four buildings have been put up which dominate that bay? And is he not aware that if further buildings are put up, and you don't control the drainage into the sea, even that beach will be polluted? Is he not aware that now the only stretch of beach which is clean and not overcrowded is in fact in the stretch in front of Lone Pine? Is the Honourable the Chief Minister not aware that it is very difficult for people on bicycles to cycle up 10 to 12 miles for a swim? Is it not a fact that there is a building project coming up? And is the Honourable the Chief Minister not aware that all along the beaches there are drains pouring into the sea from all those houses, and there are no rules or regulations to insist that

drains flowing into the sea should be sieved, and that all rubbish should have been removed from the drain water before it is allowed to drain into the sea? If he is not aware, I think I can tell him. In fact all the questions I have asked him only require the answer 'Yes'.

Chief Minister: Tuan Speaker, saya akan siasat perkara itu.

Mr. Speaker: He is not a constant visitor to the beach.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, arising out of this question, is the Government's policy dependent on the Chief Minister's visit to the beaches, or does its policy arise from other sources of intelligence and other sources of information?

Chief Minister: Jawab saya, saya akan siasat.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin): Satu soalan tambahan. Selain daripada langkah yang telah di-sebutkan oleh Ketua Menteri tadi, ada-kah langkah₂ yang lain — untuk memajukan, untuk menarek pelancong₂ datang ka-Pulau Pinang?

Chief Minister: Ada banyak lagi di-dalam siasatan.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin): Satu soalan tambahan lagi: berbangkit daripada jawapan yang di-beri oleh Ketua Menteri, boleh-kah Ketua Menteri memberitahu apa-kah langkah₂ tersebut?

Chief Minister: Tuan Speaker, kerana ranchangan₂ ini belum di-luluskan tidak payah-lah saya announce.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin) asks the Chief Minister:

4. Is the Government aware that there are certain portions of Penang which come under the Rural District Council and that houses can be built on those land without approval of proper plans? Arising from the situation of Savoy Gardens, Balik Pulau Road, Ayer Itam, Penang in which development has taken place without proper plans, water and electricity supply and where the poor ordinary people have been exploited by rich developers on false promises of providing them with clean water, I should like to know what steps the State Government has taken to help the people in this area and ensure that the developer pays towards the cost of erecting the necessary pipes and pumping plant so that the people would have a regular supply of clean water.

Chief Minister: Tuan Speaker, menjawab soalan 4, ya. Di-dalam kawasan₂ yang letak-nya di-luar kawasan kawalan bangunan, rumah₂ yang tidak memerlukan satu₂ pelan yang tertentu memang boleh di-dirikan dengan syarat bangunan₂ tersebut tidak melanggar syarat₂ yang di-nyatakan dalam geran tanah bagi rumah dan kawasan itu pula tidak di-wartakan sebagai kawasan tanah bukit.

Berkenaan dengan ranchangan₂ pembangunan di-Savoy Gardens, rumah₂ yang di-dirikan itu ada-lah dalam kawasan yang telah pun di-wartakan sebagai tanah bukit. Oleh kerana pengusaha₂ itu tidak mendapat kebenaran Kerajaan Negeri terlebih dahulu sebelum mendirikan rumah₂ itu, ini ada-lah berma'ana pengusaha yang berkenaan telah melanggar Undang₂

Pemeliharaan Tanah. Perkara ini sedang di-siasat. Soal memberi bekalan ayer ka-kawasan itu juga sedang di-siasat.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, is it not a fact that land in Penang Island is zoned into three: one is under the City Council, one is under the Rural District Council, and the other one does not come under any building zone whatsoever? If that is so, is or is not the Chief Minister actively taking steps to bring all those lands into a building zone area so that houses built on those lands can come under proper control?

Chief Minister: Tuan Speaker, jikalau tidak salah, kuasa hendak membawa tanah₂ ini ka-dalam perintah kawalan bangunan ia-lah Local Authority. Lepas itu Kerajaan boleh timbangkan — boleh dilulus atau tidak di-lulus itu bagi Kerajaan timbangkan. Tetapi perkara ini saya boleh beritahu — Majlis Daerah Luar Bandar Pulau Pinang ada ambil tindakan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Thank you.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin) asks the Chief Minister:

5. For many years the State Government has said that it will be putting up a cultural civic hall at the Renong Ground to be known as Dewan Sri Pinang for which part of the funds have already been collected. Will the Government tell us how many more years it will take for them definitely to make up their minds for putting this plan into execution?

Chief Minister: Tuan Speaker, bagi menjawab soalan 5: kerja₂ akan di-mulakan sebaik₂ sahaja

kita mempunyai wang yang cukup untuk bangunan ini.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin): Satu soalan tambahan. Bila-kah Y. A. B. Ketua Menteri menjangkakan wang ini dapat di-kutip yang mencukupi untuk mendirikan Dewan ini?

Chief Minister: Bila wang itu ada di-dalam tangan Kerajaan.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin): Lagi satu soalan tambahan berbangkit dari jawapan yang di-beri oleh Y. A. B. Ketua Menteri. Wang untuk mendirikan Dewan Sri Pinang ini maseh tidak cukup lagi. Kerajaan Negeri harus menuntut atau meminta kepada Kerajaan Pusat supaya dapat wang yang cukup untuk mendirikan Dewan ini. Saya ingin mendapat tahu juga jika Kerajaan Pusat tidak ingin memberi bantuan atau pinjaman kepada Kerajaan Negeri untuk mendirikan Dewan ini, ada-kah Kerajaan Negeri mengadakan langkah, atau ikhtiar, yang lain untuk menchari wang yang cukup bagi mendirikan Dewan ini?

Chief Minister: Perkara ini akan mendapat perhatian Kerajaan.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin) asks the Chief Minister:

6. How much money did the State Government spend on the American Trade Delegation that came to Penang and what concrete solution was obtained from this mission?

Chief Minister: Tuan Speaker, bagi menjawab soalan 6, jumlah wang yang telah di-belanjakan itu ialah sebanyak \$484.30. Banyak perkara, mengenai kemajuan perdagangan dan perusahaan untuk kema'amoran Pulau Pinang di-

masa depan telah di-binchangkan dengan rombongan Perwakilan Perdagangan Amerika itu tetapi tidak ada hasil, yang boleh dijalankan dengan segera yang di-chapai daripada perbincangan itu.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin): Soalan tambahan. Daripada jawapan Y. A. B. Ketua Menteri, tidak ada hasil yang dapat dari lawatan wakil, dari Amerika atau wakil, Amerika itu tidak memberi apa, faedah kepada negeri ini.

Chief Minister: Itu fikiran Yang Berhormat sendiri-lah.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, the Honourable the Chief Minister did say that they obtained certain concrete solutions, I suppose, or conclusions. May we know what in fact was achieved, apart from just a general statement that something was achieved? What in fact was achieved? From the general statement it appeared that nothing was achieved.

Chief Minister: Tuan Speaker, kalau benar, saya suka memberi keterangan di-dalam Bahasa Inggeris apa yang saya jawab dalam Bahasa Kebangsaan. There was no immediate great leap forward resulting from the visit of the American Trade Mission. But there had been a lot of discussions and exchange of views and ideas with regard to economic development of the State.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, may we know in summary form what were the things achieved? In summary form will do.

Chief Minister: Tuan Speaker, jawab saya — there is nothing

achieved but we discussed some things, for example, the Penang Hill Road, the Dewan Sri Pinang, the tourist trade, the causeway or bridge or tunnel, and also the University College project. That is what I can remember now.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, in other words I take it that in fact no concrete solution was obtained.

Chief Minister: No definite, concrete solution.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Thank you.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin) asks the Chief Minister:

7. Will the State Government, by not paying the rates amounting to some half a million dollars to the City Council and preventing it from further improving the amenities of the City, state when it is going to settle the debt so as to allow the City Council to carry out the projects to the benefit of the ordinary people of Penang?

Chief Minister: Tuan Speaker, menjawab soalan 7, Atikal 156 dalam Perlembagaan Persekutuan ada-lah berbunyi seperti berikut:—

"156. Jika tanah, bangunan, atau tempat yang boleh di-pesakai di-duduki untuk maksud umum oleh atau pun bagi pehak Persekutuan, Negeri atau suatu badan kuasa Kerajaan, maka Negeri Persekutuan, Negeri atau badan kuasa kerajaan tidak-lah harus kena bayar apa₂ hasil berhubung dengan tempat itu; tetapi sebagai bantuan kepada bayaran hasil itu hendak-lah membuat pemberian ber-

hubung dengan-nya, sebagaimana yang di-setujukan di-antara Negeri Persekutuan, Negeri atau badan kuasa kerajaan, barang mana satu-nya-lah dengan pehak berkuasa mengakan bayaran hasil itu atau pun jika tiada dapat persetujuan dalam perjanjian itu maka hendak-lah ditentukan oleh suatu jema'ah pengadil yang mengandongi pengerusi Jema'ah Pengadil Tanah yang di-tubuhkan menurut Perkara 87, dan dia-lah ketua-nya, serta dua orang ahli lain. Tiap₂ satu pehak melantek sa-orang ahli".

Mengikut syarat₂ Atikal ini, Kerajaan Negeri ada-lah di-kehendaki memberi charum sebagai bantuan membayar chukai sebagaimana yang di-persetujui di-antara Kerajaan Negeri dengan Majlis Bandar Raya. Aka tetapi kini belum-lah lagi ada apa₂ persetujuan di-antara kedua₂ pehak berkuasa itu. Walau bagaimana pun, ini tidak-lah bererti yang Kerajaan tidak memberi charum sebagai bantuan membayar chukai. Dari semenjak Hari Merdeka dahulu lagi, Kerajaan telah memberi charum sebanyak \$90,000 sa-tahun kepada pehak Majlis Bandar Raya dan dalam tahun 1965 ini selain daripada charum tambahan sebanyak \$90,000 itu charum khas sebanyak \$100,000 juga telah di-beri. Sebab-nya persetujuan belum lagi di-chapai boleh-lah di-katakan kerana, selain daripada faktur₂ yang lain₂, Majlis Bandar Raya mengharap-kan Kerajaan Negeri membayar chukai yang angka peratus-nya sama dengan apa yang di-bayar oleh orang ramai walhal Atikal 156 mensyaratkan pemberian charum sebagai bantuan membayar chukai. Oleh hal yang demikian, tidak-lah betul dan patut di-katakan yang Kerajaan Negeri berhubung kepada Majlis Bandar Raya

sebanyak \$500,000 berupa chukai.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin): Soalan tambahan. Dari jawapan yang di-beri oleh Ketua Menteri, kita dapat tahu Kerajaan Negeri dan Majlis Bandar Raya tidak dapat persetujuan dalam assessment dan oleh kerana ini ada-kah Kerajaan Negeri ber-setuju pergi membawa perkara ini kepada pengadil atau pihak yang ketiga untuk menyelesaikan perkara ini dan membayar hutang₂ atau assessment yang sewajar-nya?

Chief Minister: Perkara itu kembali kepada Majlis Bandar Raya.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, is the Honourable the Chief Minister aware of the fact that each year the Auditor on this account makes this comment; and in this particular year, in Paper No. 16 which was laid down earlier today, the Auditor has this to say: that the contributions to the Penang City Council have actually not been agreed to. When does the Government intend to finalize the agreement? And, secondly, the Auditor-General has this to say: that in 1965 the Penang City Council has been paid \$100,000 more than in recent years. Why is that so?

Chief Minister: Tuan Speaker, bila saya menjawab soalan itu, saya kata dalam tahun ini Kerajaan ada-lah membayar charum khas \$100,000 itu — special contributions.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, is it not a fact that the rates levied upon the State Government by the City Council is determined by the principles laid down by the Federal Government

for guidance of State Authorities? And then is it not a fact that if the State Government disagrees with the amount of contribution then the matter should be referred to a tribunal; and under Article 156 the tribunal must be set up consisting of the Chairman of the Lands Tribunal established under Article 87 of the Constitution and two other members? And is it not a fact that this matter has been outstanding since 1961 — the principle of this dispute — 4 years ago?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan tahu semua perkara itu, yang demikian Kerajaan Negeri dan Kerajaan Pusat ada agreement. Kalau itu hendak dijalankan terpulang-lah kepada Majlis Bandar Raya.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, I take it that the State Government agrees to a tribunal. If it does it can indicate and tell the City Council to go to a tribunal.

Chief Minister: Pulang kepada City Council ambil tindakan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, under Article 156 which I have not got before me, it seems that if they disagree both parties must agree to the tribunal being set up. And unless the State Government agrees the City Council cannot do so by itself. So we must agree, and let the tribunal fix the contribution. And we can fix the matter after all.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, in view of the reply which the Honourable the Chief Minister made to me that the \$100,000

given in 1965 is special expenditure, are we to take it that whatever is outstanding under this question, No. 7, is entirely a different subject altogether?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): My question is: If you agree, then the City Council can refer to the tribunal. But if you do not agree we cannot do so, because the reference is a voluntary reference.

Chief Minister: Itu bersangkutan dengan Perlembagaan. Jadi, saya minta Penasihat Undang, kasi keterangan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): It says, "may be referred to".

Legal Adviser: If the two parties do not agree, then in default of agreement the matter will be determined by the tribunal consisting of the Chairman of the Lands Tribunal established under Article 87, who shall preside, and two other members of whom each of the parties concerned shall appoint one. So I think if the City Council initiates the request the matter can be decided by the tribunal. I think the State Government cannot say, "We do not want to go there".

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): I take it from that answer that the answer is this: It can be referred if both parties agree. Since we are debating this matter here, will the Chief Minister give the assurance to the Assembly that the State Government will agree? Then the fault or blame will lie with the State Government. Both parties must agree. If one party does not then we cannot go to the tribunal.

Member for Sungei Pinang (Mr.

D. S. Ramanathan): Mr. Speaker, Sir, I see from Article 156 there is nothing said about (interrupted).

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): This is question time, Mr. Speaker, Sir. Or do we want another Acting Chief Minister?

Chief Minister: Perkara ini memang ada dalam Perlembagaan yang kata kita akan jalan.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, I raised a question for which I have not received a reply.

Mr. Speaker: Will you repeat it, please?

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): In view of the fact that the Honourable the Chief Minister has said that the \$100,000 charged for 1965 is for special contribution, are we to take it therefore that the sums outstanding in payments which are due to this disagreement between the State Government and the City Council are entirely a different subject altogether?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan bagi \$100,000 itu "special contribution in aid of rates". Bila Kerajaan fikir hendak bagi Kerajaan akan bagi. Kita hendak pergi tribunal itu berjalan mengikut Perlembagaan.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, I wish the Honourable the Chief Minister would clarify clearly that this \$100,000 contribution has nothing to do with the reply he has given to Question No. 7.

Chief Minister: Saya rasa ada bersangkutan dengan apa yang Ke-

rajaan sudah bantu pada Majlis Bandar Raya — tiap₂ tahun \$90,000 tetapi pada tahun ini \$100,000.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, the Honourable the Chief Minister did say that the \$100,000 was a special contribution, which means that it has got nothing to do with the contribution laid down by the Constitution. And therefore our interpretation is that whatever is outstanding to the City Council — half a million, or whatever it is — is a separate subject. Will the Honourable the Chief Minister confirm?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya tidak boleh faham soalan itu.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): What we are trying to say is that although the State Government has given \$100,000 in 1965 you still owe the City Council a disputed sum of \$100,000.

Chief Minister: Tidak benar.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): A supplementary question, Mr. Speaker, Sir. Is it not a fact that the City Council has written to the State Government suggesting going to the tribunal? If so, why do we not go to a tribunal and settle this small issue once and for all?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya minta notis atas kenyataan mengatakan Majlis Bandar Raya ada menulis meminta pergi tribunal itu.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, this is a very small matter — contributions from the State Government to the City Council. We

have bigger problems to deal with: free port, and so on. Will the Honourable the Chief Minister give an assurance to this Assembly that if the City Council suggests going to the tribunal the State Government can agree to this matter, and have this matter settled once and for all.

Chief Minister: Tuan Speaker, ini perkara bukan perkara kecil, ini perkara lagi besar — satu anak Majlis, bapa Kerajaan Negeri. Di-dalam Perlembagaan ada berkata "in lieu of rates or in aid of rates". Kerajaan Negeri boleh kasi bantuan — "aid the City Council in lieu of rates" — ini bukan perkara kecil — ini perkara bersangkutan dengan Perlembagaan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, then I take it from the reply by the Honourable the Chief Minister that this is a question of face; that the objection of the State Government against going towards Land Tribunals is because they feel the City Council being a small 'anak', child of the State Government, it should not have the audacity to fix rates, and that the contribution should in fact be fixed by the State Government. Is that how I should understand that answer?

Chief Minister: Tuan Speaker, in other words the State Government is not too happy with the attitude of the City Council in treating the State Government as a member of the public. We are going according to the Constitution. The State Government will contribute in aid of rates, not in lieu of rates, whereas the City Council demand that we have to pay in lieu of rates.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim

Kean Siew): Supposing we ask the City Council to change its tone to, "Please, please, Mr. 'Big Shots' "?

Chief Minister: "Big Shots" itu tidak berbangkit di-sini.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, if the City Council changes its tone and pleads with the State Government, will the State Government then change its attitude?

Chief Minister: Mengikut atoran di-dalam Perlembagaan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): 'Atoran' according to the Constitution is under Article 156. If the City Council does not agree with the State Government then we may both agree to go to the tribunal. This is mengikut atoran, mengikut undang. juga.

Chief Minister: Tuan Speaker, saya juga bagi tahu, Kerajaan memang berjalan kuasa mengikut Perlembagaan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Tetapi, Mr. Speaker, Sir, he was not talking about following the law. He said that it was a matter of principle — atoran — of the City Council who is an anak of the State Government. Therefore he objects to this on the question of principle — who is the bigger shot, not according to law.

Chief Minister: Tuan Speaker, saya rasa Yang Berhormat itu ada silap faham perkara yang saya sebutkan dalam Bahasa Kebangsaan. Yang saya katakan tadi, kita menjalankan kuasa dengan berperlembagaan. Bantuan ini mengikut hasil. Mengikut Perlembagaan Kerajaan patut memberi

bantuan. Jika hari ini Majlis Bandar Raya faham akan perkara ini senang. Tetapi jikalau hendak paksa Kerajaan Negeri membayar hasil, mengikut fikiran Majlis Bandar Raya itu saya fikir saya tidak terima.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Then speak in English.

Chief Minister: I prefer to speak in Bahasa.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, obviously the State Government must have gone into this issue, because otherwise under what conditions did the State Government grant that \$100,000?

Chief Minister: Kerajaan fikir patut. Beberapa bangunan, baru sudah di-naikkan, jadi patut kasi bantuan yang lebih sedikit.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): If we go on later to discuss the budget we find that the \$100,000 has been cut down to \$10,000. So what are the conditions, and under what circumstances did the Government fix the special contribution?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan Negeri harap Majlis Bandar Raya faham tanggungjawab-nya ia-itu bekerjasama ambil keputusan yang patut.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, are we to take it that the Honourable the Chief Minister says that the State Government is following Article 87 of our Constitution, and that in view of the fact that Article 87 provides for the formation of a tribunal where there is disagreement (interrupted).

Legal Adviser: 156.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): 156 between the State Government and the City Council, if the City Council initiates it the State Government will go to the tribunal?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan Negeri ikut Perlembagaan.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Which means that you will or you will not.

Chief Minister: If the Constitution says 'yes', we say 'yes'.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I take it that in fact, shortly, the answer is this: The State Government will only pay to the City Council what it considers it should pay, and it will not consider any request from the City Council over and above that figure, as they consider it would then become a question of an insult to the State Government, and in fact the Chief Minister has not told us whether or not the State Government is agreeable to go to a tribunal, although he says we must follow the Constitution.

Chief Minister: Tuan Speaker, saya rasa jawapan saya sudah cukup terang. Kerajaan tidak hendak ikut suka hati — Kerajaan ikut atoran yang patut dan Kerajaan mengikut kuasa di-bawah Perlembagaan. Apa yang ada dalam Perlembagaan ini juga cukup terang. Apa Perlembagaan kata mesti saya turut.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, the Federal Constitution says the matter may be referred That

means the Federal Constitution allows the State Government to say 'Yes' or 'No'. Therefore, according to the Constitution, we must say 'Yes' or 'No'. So, will the Honourable the Chief Minister give a definite reply?

Chief Minister: My definite reply is 'According to the Constitution'.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): The Constitution says 'may' or 'may not' go; so we have to make up our minds whether or not.

Chief Minister: Jikalau perlu.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, may we ask the advice of the Honourable the Legal Adviser? If the City Council initiates such a request, would the State Government have, under Article 156 of the Constitution, to go to the tribunal?

Legal Adviser: There is nothing which says that both parties must agree; so in my opinion when one party initiates then the setting up of the tribunal could be set in motion, and this Article could be complied with.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, I would like to thank the Legal Adviser for his interpretation because obviously the State Government will have to go.

Member for Tanjong Barat (Mr. Teh Ewe Lim): Tuan Speaker, I would like to find out whether before 1961 the State Government paid any rate to the City Council.

Chief Minister: Tuan Speaker, daripada Hari Merdeka, ada bantuan \$90,000 tiap₂ tahun.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, is or is not the Honourable the Chief Minister aware of the fact that the accumulation is not a recent one? In fact it started from 1957. And from 1957 there has been a dispute as to what the City Council thinks the State should pay, and what the State thinks it should pay to the City Council. And this amount was increased recently, I believe, after assessment in 1963 or 1964. But in fact this dispute started in 1957 when the Alliance Party was still in power in the City Council. Is the Honourable the Chief Minister aware of it?

Chief Minister: Tuan Speaker, soalan itu tiga batu punya panjang, macham mana saya hendak tahu "aware or not aware" (interrupted).

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Very well. Is or is not the Chief Minister aware that the dispute as regards the sum to be contributed by the State Government to the City Council started in 1957; and that it has in fact been accumulating ever since?

Chief Minister: Tuan Speaker, perkara ini daripada tahun 1957. Perkara accumulation itu mahu binchang lagi. Ada-kah Kerajaan mahu bagi lagi? Kalau mengikut Yang Berhormat itu Kerajaan sudah hutang City Council. Itu Kerajaan tidak boleh janji. Mengikut takat mana yang Kerajaan Negeri ini beri bantuan itu perkara lain. Kalau katakan ada accumulation, ma'ana sudah ada hutang. Bila Kerajaan ada hutang?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, then is the reason for the refusal to pay the City Council, given by

the Honourable the Chief Minister to-day, the same reason which made it refuse to pay the increase since 1957?

Chief Minister: Ya.

The Assembly adjourns at 12.25 p.m.

The Assembly resumes at 2.30 p.m.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Question No. 1. But before I put the question, I would like to have a correction here. I am sorry, it is not 'Confrontation Statement', but 'contradictory statements' — 'In view of the contradictory statements made by the State and Federal Ministers with regard to the free port status of Penang ' instead of 'Confrontation Statement'. But the idea will be the same, that is, in view of the contradictions. There is an error in printing.

Mr. Speaker: I received your original wording. It is 'confrontation'.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Yes, I am sorry that there has been an error; but it does not matter. If you want it to remain like this I will let the question stay. Actually it should have been 'contradictory statements'.

Mr. Speaker: If it were to be 'contradictory statements' it will totally change the situation of the question; and this might require another notice.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Very well, then, Mr. Speaker, Sir, let it remain — in view of the confrontation statement made by the State and

Federal Ministers with regard to the free port status of Penang. Let it remain as it is.

Mr. Speaker: If I accept your change to 'contradictory statements' then the whole question will be different.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Well, Mr. Speaker, Sir, I will leave the question as it is.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew) asks the Chief Minister:

1. In view of the Confrontation Statement made by the State and Federal Ministers with regard to the free port status of Penang and in view of the withdrawal of Singapore, will the Government give this Assembly an exact statement with regard to the future free port status of Penang and is it not a fact that as the common market is being developed the free port status of Penang is slowly withering away by the introduction of duties for the importation of goods into Penang which goods were formerly free of duty? Is it not true that the amount of unemployment in Penang Island which is already disastrously high may inevitably rise higher as more goods are brought under the common tariff barrier? Please give unemployment figures for 1963, 1964 and the first half of 1965.

Chief Minister: Tuan Speaker, bagi menjawab soalan 1, perka-taan "Confrontation Statement" yang di-maksudkan oleh Ahli Yang Berhormat itu tidak berapa jelas. Jika sekira-nya beliau berfikir ada Konferantasi di-antara Menteri₂ Kerajaan Pusat dengan Anggota₂ Kerajaan Negeri — maka ini ada-lah hasil dari sesuatu yang di-

ada₂kan-nya sahaja. Setakat mana yang ada kena mengena dengan taraf pelabohan bebas Pulau Pinang, Kerajaan Negeri akan berusaha mengekalkan-nya selagi ia-nya memberi faedah dan muna-fa'at kepada Negeri ini seluroh-nya. Kami tidak mengakui yang Pasar Bersama itu di-ujudkan di-Pulau Pinang ini sahaja. Tujuan mengenakan chukai₂ itu ia-lah kerana hendak menggalakkan su-paya barang₂ yang berkenaan di-perbuat di-sini — ini bererti juga Kerajaan membuka lebih banyak lagi peluang mendapat kerja ka-pada ra'ayat kita. Yang demikian, tidak-lah benar di-katakan bahawa keadaan penganggoran akan men-jadi lebih burok lagi di-sebabkan oleh pengenaan chukai₂ itu. Kera-jaan tiada mempunyai angka₂ mengenai penganggoran di-dalam Negeri ini.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Supplementary question, Mr. Speaker, Sir. As I under-stand it, the Honourable the Chief Minister said that my question was not very clear, as regards whether or not in fact there were statements between Federal and State minis-ters which confronted one another. Mr. Speaker, Sir, is it not a fact that after the separation of Singa-pore from Malaysia our Prime Minister made a statement that in view of the fact that Singapore had withdrawn from Malaysia, Penang will be developed as a free port, and it will become the pre-mier port of Malaysia, or of the States of Malaya? And is it not a fact that the Minister of Finance, following Mr. Williamson's atti-tude, suggested that in fact the free port status cannot be assured; and thirdly, is it not a fact that as far as the State Government is con-cerned we have said we have not been able to make up our minds as yet? Therefore, these are the three

contradictory statements. How do we resolve these three contradictory statements? After all, the word of the Prime Minister of Malaysia should be taken seriously and so should the word of the Minister of Finance and our Chief Minister — one a bit smaller than the other, but anyway they are quite important people — so how do we reconcile these facts? Secondly, the answer given is that it is not correct to say that the free port of Penang is slowly withering away. But is it not a fact that the importation of goods manufactured in Malaysia, where those goods are manufactured in Malaya, is either prohibited or put under quota? For example, is it not a fact that tyres now cannot be imported except by a limited quantity? We have to buy in Penang tyres produced in Kuala Lumpur, in Petaling Jaya I believe. Is it not a fact also that batteries come under an A. P. quota and we have to buy batteries made in Malaysia? And is it not a fact that certain luxury items, especially in the perfumery section, used by women are also now liable to import duties? And is it not a fact that sugar will soon come into this category as well, and that already air conditioners and refrigerators are coming under A. P. so that we cannot import freely? Because if the answers to these questions are in the positive, then slowly but surely we are losing our free port status, which means free importation and exportation without liability to duties.

Mr. Speaker, Sir, with regard to the unemployment figures I did not quite get his answer. I believe the answer to the last question is that no census has been taken.

Mr. Speaker: No figures are

available.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, unfortunately the Minister of Finance in his budget speech has said that sample surveys taken from 1963 — not 1963, earlier — in Penang, Kuala Lumpur, Malacca and every other town indicate that the economic activity percentage in 1964 or 1965 show no change. But if he says that there are no statistics available then the Honourable the Minister of Finance did not give a true figure to the Dewan Ra'ayat when he said that the figures showed no change in the unemployment situation. From samples in the (interrupted).

Mr. Speaker: I would like to draw to the attention of the Honourable Member that whatever the statement made by the Minister of Finance it is entirely a Federal matter, and has no connection with this Assembly.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, what the left hand does, the right hand knows about.

Mr. Speaker: I am only responsible for this House.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Then apparently what the Finance Minister knows the Chief Minister does not know.

Mr. Speaker: Let me explain this point: what I am concerned with is the Speaker here.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, will the Honourable Chief Minister take it from me that the Finance Minister has talked of figures, of samples taken from Penang.

Chief Minister: Mr. Speaker, Sir, I am not aware of what the Minister of Finance said in Parliament yesterday, or the day before yesterday. What I am answering is the Honourable Member's question. I am not able to give him the figure of unemployed. The figure in the Labour Exchange is the figure of people registered for employment. It may not necessarily mean they are unemployed. They may be employed but looking for better employment. We do not have the exact figure of unemployed persons in the Labour Exchange.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, perhaps he would answer the other question I put.

Chief Minister: Tuan Speaker, saya ini tidak ada rekod di-sini. With due respect to the Honourable Member, will he please put the question straightforward? He went round and round; it was difficult for me to catch his question.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Well, Mr. Speaker, Sir, for convenience I thought I might mention all my questions at one time. I can split my questions into several.

Is it not a fact that in fact tyres, for example, cannot now be imported freely?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan Pusat memang telah mengadakan cukai bagi mengimpor tyre kenderaan bermotor yang di-buat di-luar negeri. Akan tetapi ini tidak kena mengena langsung dengan pasar bersama.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Then, Mr. Speaker,

Sir, the question of Common Market. My question is: Is it not a fact that as the Common Market is being developed the free port status of Penang is slowly withering away by the introduction of duties for the importation of goods into Penang, which goods were formerly free of duty? Tyres formerly were free of duty; and now tyres come under a quota. We have to buy rubbers produced in Malaysia, and we cannot freely buy from abroad. Is that not a fact?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan Pusat memang mengenakan cukai bagi mengimpor tyre daripada luar negeri jikalau kita bayar cukai yang tinggi.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Jikalau tidak ada cukai tidak boleh beli tyre itu? Is it not a fact that tyres are now dutiable? Is it not a fact that batteries are now dutiable?

Chief Minister: Ya, itu betul.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, although the Honourable the Chief Minister has told us that no unemployment figures are available, may we ask the Honourable the Chief Minister whether the State Government is aware of the fact that unemployment, particularly in the urban areas, has steadily increased between 1963, 1964 and 1965?

Chief Minister: Itu saya tidak dapat tahu.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Therefore, Sir, the tendency is a tendency to increase unemployment?

Chief Minister: Di-dalam Ban-

dar Raya Kerajaan tahu.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, supplementary question: Is or is not the Honourable the Chief Minister aware that today there are more goods placed on the dutiable list than before the Common Market was introduced?

Chief Minister: Ya.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Then is it not a fact that as far as we are concerned, as this increases the list of duty-free imports is shrinking — getting less?

Chief Minister: Untuk perhatian mereka di-sebelah sana, ini tidak ada kena mengena dengan free port, tetapi masuk kawasan kastam.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, according to the Minister of Finance the Common Market is now to be known as the Customs Area. And is not the Honourable the Chief Minister aware that the purpose of the Common Market or the Customs Area is this: to impose duties? The aim of it was to impose duties on Singapore or Malaya where those goods are produced in Singapore or Malaya; and that is the purpose of Annexure 'J'. And after the withdrawal of Singapore this thing is being applied to Penang.

Chief Minister: Boleh jadi juga, Tuan Speaker.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): In that case, Mr. Speaker, Sir, surely he must admit that as goods are produced in Malaysia Penang is slowly losing its free port status with regard to goods produced in Malaysia,

such as tyres and batteries.

Chief Minister: Itu, Tuan Speaker, ia-lah fikiran Yang Berhormat itu sendiri.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, this is not a matter of opinion. The question is: Is it or is it not a fact that when goods are produced in Malaysia, such as tyres and batteries, then those goods are dutiable when they are imported into Penang? That is not a matter of opinion.

Chief Minister: Susah hendak jawab di-sini.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir coming back to the first part of my question again — will the Hon'ble the Chief Minister try to reconcile the statement made by the Prime Minister, the Finance Minister and himself with regard to the free port status of Penang, namely, that the Prime Minister has said that Penang will be developed as a premier port; the free port status will be retained. The Finance Minister has said that we should give up our free port and the Hon'ble the Chief Minister himself stated that we have not yet made up our minds. How does he reconcile those three contradictory statements?

Chief Minister: Tuan Speaker, minta ma'af. Perdana Menteri tidak ada di-sini dan juga Menteri Kewangan tidak ada di-sini, menjawab apa yang Yang Berhormat berkata itu. Kalau begitu, saya ta'boleh jawab. Saya harap perkara ini bawa-lah ka-dalam Dewan Ra'ayat.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, this morning when we asked about

the memorandum with regard to the University, it was stated that we can refer to the newspapers, and so I presume that the Hon'ble the Chief Minister has read the newspapers and it is a fact that in these three newspapers contradictory statements have appeared.

Chief Minister: Tuan Speaker, itu chakapan atau 'statement' daripada Perdana Menteri — bagaimana saya hendak katakan 'statement' itu betul atau ta'betul. Itu saya ta'boleh comment.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, then I take it that, as far as the Government of Penang State is concerned, we will not accept either the free port or the loss of free port until we have made up our minds, or until the State Government has made up its mind?

Chief Minister: Certainly. If we have not made up our minds, what can we accept?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): No, Mr. Speaker, Sir, I just want a categorical statement because we want an official record so that we can bring up in Dewan Ra'ayat. So I take it that we have not yet made up our minds — that is the official statement of the Hon'ble the Chief Minister?

Chief Minister: Tuan Speaker, Sir, saya ulang lagi sekali apa jawab saya atas perkara ini. Kerajaan Negeri akan berusaha mengekalkan-nya selagi ia-nya memberi faedah dan munafa'at kepada negeri ini seluruh-nya. Kami tidak mengakui yang Pasaran Bersama itu di-ujudkan di-Pulau Pinang ini sahaja.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, a

supplementary question with regard to unemployment. Is the Hon'ble the Chief Minister able to or not to inform this House whether or not unemployment has in fact increased in the last three years, or that the State Government has not investigated into this matter?

Mr. Speaker: This question has been asked by the Hon'ble Member for Kota and it has been fully answered. He put a supplementary question just now.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Very well. What is the answer? I forgot.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): It is increasing.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, supplementary question on the question of unemployment. Is it not a fact that, if the free port status is lost to Penang, about 25,000 to 30,000 people will in fact be affected by the loss of this free port?

Chief Minister: Itu fikiran Yang Berhormat sendiri.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Fikiran. Mr. Speaker, Sir, I believe that the Colombo Plan authorities have sent a Colombo Plan expert, or so-called expert, Mr. Munro to Penang and that he worked out a master plan for Penang which has figures showing the question of how employment will be affected with the loss of the free port. Is or is not the Chief Minister aware of such a report called the master plan?

Chief Minister: Tuan Speaker, ini report tidak ada dengan Kerajaan Negeri Pulau Pinang.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, will the Hon'ble the Chief Minister then take steps to obtain that Report and circulate it to the Members of this Assembly so that we will know actually what were his findings since he spent three years in Penang to get that Report?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya rasa perkara ini patutlah di-bawa di-dalam Dewan Ra'ayat. Menteri Perdagangan dan Perusahaan yang ada kuasa di-atas perkara ini. Kerajaan ada minta tetapi tidak dapat di-tunaikan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, I take it that the Chief Minister is in fact informing this House categorically that the State Government has asked for this but has not got a copy of this Report.

Chief Minister: To speak in English — I have spoken to the Minister of Commerce & Industry to let me have a look at the Munro Report. He said that that is a Federal document.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): The question is, Mr. Speaker, Sir: Has or has not the Chief Minister got a copy of that Report?

Chief Minister: Officially, no.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Unofficially?

Chief Minister: I had a peep at it. (Laughter.)

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Then, Mr. Speaker, Sir, is it not a fact that, if we lose the free port, there will be about 30,000 to 40,000 people affected by this loss of free port?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawab saya kapada soalan ini jikalau apa yang ma'ana free port itu tidak ada, jawapan saya kapada question kedua saya ada jawab. Tariff yang berjalan di-dalam negeri kita ini ia-lah untuk perusahaan, kita boleh berjalan dengan berjaya. Jikalau perusahaan dapat berjaya ma'ana itu dapat kerja yang lebeh bagaimana yang kita kata ada employment yang bertambah.

Member for Tanjong Selatan: (Enche Khor Peng Seah): Tuan yang di-Pertua, satu soalan tambahan. Yang Berhormat Ketua Menteri pada masa dahulu ia memberi tahu kapada Dewan ini mengatakan keadaan Pulau Pinang ini dari segi undang, sudah ada dalam Pasaran Bersama tetapi mengikut Yang Berhormat Ketua Menteri jawapan-nya kapada Ahli Ayer Itam itu mengatakan kalau Pelabohan Bebas ini akan memberi faedah kapada seluruh ra'ayat dalam Pulau Pinang maka kita tidak mengakui Pasaran Bersama. Ada-kah itu satu fikiran yang bertentangan?

Chief Minister: Tuan Speaker, mengaku katakan Pulau Pinang hari ini tidak ada dalam Pasaran Bersama itu atas dasar. Mengaku katakan Kerajaan masok dalam Pasaran Bersama itu lain hal.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, as a matter of curiosity, since there are no figures — the Hon'ble the Chief Minister has stated that he has no figures available for unemployment — then how can he say that there has been an increase in unemployment?

Chief Minister: Tuan Speaker, itu agak sahaja.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim

Kean Siew) asks the Chief Minister:

2. Has the Government any plans to deal with the dwindling of our entrepot trade and the loss of employment and income and if so will the Government state the exact terms and what the alternatives are, giving exact details of such alternatives?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawab-nya sekarang ini Kerajaan Negeri sedang menggalakkan supaya kilang₂ perusahaan di-dirikan di-seluruh Negeri ini dan ini akan membuka banyak lagi peluang₂ untuk memperolehi pekerjaan₂ dan pendapatan₂ yang lebeh tinggi. Selain daripada itu, Kerajaan juga memberi pekerjaan yang terdaya oleh-nya.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, perhaps the Hon'ble the Chief Minister can tell us exactly how the Government has plans to deal with the loss of employment. As far as I can see, it is only the Mak Mandin Scheme. Is he referring particularly to the Mak Mandin Scheme?

Chief Minister: Tuan Speaker, perusahaan kita bukan terikat dengan Mak Mandin Scheme sahaja. Jika Yang Berhormat itu ambil berusaha berjalan di-dalam Negeri kita dia nampak berapa kilang₂ yang sudah naik di-dalam Negeri kita ini.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I was asking the question whether or not the Government has any plans, not whether or not private industry has developed by itself; but whether Government has any plans to cope with this loss of employment. It is the Government's plans that I want, not the

private sector.

Chief Minister: Tuan Speaker, ada.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Yes, that is what, Mr. Speaker, Sir, I wanted to know. Does he particularly refer only to the Mak Mandin Scheme, or what other schemes?

Chief Minister: Mak Mandin Scheme ia-lah satu scheme yang dalam Bahasa Inggeris di-katakan "pilot scheme".

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Well, Mr. Speaker, Sir, the pilot scheme has taken five years and it is still in the process of being developed. Is or is not the Hon'ble the Chief Minister aware that, according to economists far more qualified than myself, it would require 20 to 25 acres of land? In fact, the Mak Mandin Scheme, with its present acreage, can only give employment to five to seven thousand workers when it is completed.

Chief Minister: Berapa orang yang boleh kerja di-situ, Kerajaan tidak boleh jawab. Ini berbangkit dengan apa jenis perusahaan yang ada di-dalam kawasan itu. Ada kawasan kecil yang mempunyai banyak orang; ada kawasan besar orang-nya sedikit.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Is the Hon'ble the Chief Minister aware of the fact that, in fact, there are about 48,000 to 49,000, or 50,000, people looking for jobs in Penang? They are unemployed at the moment.

Chief Minister: Kerajaan ta' tahu ada sampai 40,000 hingga 50,000.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): But, Mr. Speaker, Sir, when does the Hon'ble the Chief Minister expect to finish the Mak Mandin Scheme?

Chief Minister: Mak Mandin Scheme itu sudah sedia. Jika Yang Berhormat hendak mendirikan kilang, esok pun boleh!

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, at the moment is it not a fact that the total employment in the Mak Mandin Scheme is about 1,000 workers?

Chief Minister: Ta' sampai lagi.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Not yet. So, Mr. Speaker, Sir, if these are the only plans of the State Government to solve the unemployment problem of Penang State, then it must be very pitiable. Would not the Hon'ble the Chief Minister agree with that?

Chief Minister: Tuan Speaker, bukan satu rancangan ini sahaja — ada lagi rancangan yang Kerajaan susun.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, let us deal with the other matters. Is or is not the Hon'ble the Chief Minister aware of the fact that the total number of people employed in the fishing industry today is less than in 1957 by approximately 1,000 people? Is or is not the Chief Minister aware of the fact that the total employment in the agricultural sector has also dropped? And is or is not the Hon'ble the Chief Minister aware that the only employment figures for increase of employment in Penang is in the service sector — service sector meaning the porters and the people who are working in the

marginal trades, which is an indication, economically speaking, of growing unemployment.

Chief Minister: Itu Kerajaan akan siasat.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, then will the Hon'ble the Chief Minister admit that Government has in fact very little plans to deal with the unemployment problem of Penang?

Chief Minister: Kerajaan ta' mengaku katakan sedikit atau banyak tetapi Kerajaan ada menjalankan rancangan yang bermacham2, sebab itu-lah hari ini kita ada lebih daripada 1,000 buah kilang2 di-dalam negeri kita. Uchapan ini, bila saya bawa dalam Budget Speech, saya mesti menerangkan dengan lebih lanjut.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, supplementary question arising out of the statement made by the Hon'ble the Chief Minister. Can the Hon'ble the Chief Minister enlighten this House as to what particular type of pioneer industries are being set up in Mak Mandin? Are these industries, as the term has been used, capital-intensive industries or do these industries tend to be more like home industries, therefore involving a greater number of workers?

Chief Minister: Tuan Speaker, kilang2 yang ada di-situ boleh dikatakan dalam Bahasa Inggeris "light industries."

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Sir, may we know from the Hon'ble the Chief Minister whether the capacity for absorption of labour of light industries compares favourably, or otherwise, with industries which are capital-intensive?

Chief Minister: Tuan Speaker, dasar Kerajaan ia-lah untuk menjalankan ranchangan perusahaan di-negeri kita dan untuk memberi kerja₂ kepada orang₂ kita. Kerajaan sokong penoh kepada perusahaan₂ yang banyak itu tetapi Kerajaan juga tidak menolak perusahaan₂ yang di-jalankan dengan bersendirian dan yang menggunakan orang₂ kita dalam kerja mereka.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Supplementary question, Mr. Speaker, Sir, with regard to the Mak Mandin Scheme. Is or is not the Chief Minister aware of the fact that of about 100 pioneer industries given to the whole of Malaya, Selangor has approximately 70 and Penang has only 4? How does he expect — with such a bias given to Selangor and so little pioneer status being given to so few factories in Penang — how can he hope to solve unemployment through this development of this Mak Mandin Scheme?

Mr. Speaker: Before you answer the question, I must draw the attention of this House again to the fact that the question of pioneer industry is entirely a Federal matter, and we do not have to touch on it.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, it is true that pioneer status is a Federal matter but, when we deal with the question of planning and if we are setting up pioneer industries like the Jute Mill and the Sugar Mill, when we come to considering State plans, we have to consider the question of pioneer status. If the Government is giving no priority to factories or industries in Penang, then the State Government should write to

the Federal Government and say, "You must give us more pioneer status or, at least, have a more equitable distribution". Now all our money is running away to Kuala Lumpur and Penang's Mak Mandin Scheme is still practically in the pioneer stage and, if it is so important to solve this question of unemployment, then surely the question of preference in priority does apply. That is why I ask him if he is not aware of this fact.

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan memang ada membuat rayuan kepada Menteri supaya banyak kilang₂ besar di-dirikan di-Pulau Pinang — 'pioneer industry' kalau dapat pun lebeh baik dan saya harap Ahli₂ di-Dewan Ra'ayat itu mengambil berat atas perkara ini juga.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, is it not a fact that, in fact, there cannot be increase of employment in our agricultural and our fishing sectors as far as Penang State is concerned? In other words, if we want to look for employment for new boys coming out of schools, we must find some other areas to employ them in.

Chief Minister: Tuan Speaker, di-dalam Ranchangan Pembangunan Lima Tahun yang telah berjalan, saya rasa kerja₂ di-dalam kawasan kita ada bertambah tetapi bagaimana pun di-tambah-nya, ta' chukup juga. Itu-lah sebab-nya Kerajaan menjalankan kuasa undang₂ ranchangan perusahaan ini dan harap boleh dapat sokongan yang penoh.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, in view of the Government not contradicting my figure of about 30,000 people would be affected by the loss of free port for

Penang, will the Government then, assuming my figures are correct, tell this Assembly how it intends to absorb these 30,000 people who will lose their employment if and when we lose our free port status?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan saya berkenaan dengan perkara ini sudah terang. Kerajaan chukup menjalankan dengan tegasnya di-dalam perusahaan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew) asks the Chief Minister:

3. The State Government has made an announcement that it is setting up a State Economic Development Board. Will the Government therefore inform this Assembly whether in fact its plans have been put into effect and if so who are the members of this Board and how have they been selected and by whom and what are the terms of reference, their powers and if opposition parties are included in this Board? If the Board has not been formed will the Government please let this Assembly know when it will be formed? Is there any detailed plan on the economic development of the Penang Island and the position of Butterworth and Penang, industrial sites of tax concessions for goods manufactured in Penang, importation into the mainland and for exportation out of Malaya, Government backing for tourist industry and the development of industrial sites in Penang?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan Negeri telah mengumumkan bahawa ia ada menimbangkan penubuhan sa-buah Lembaga Kemajuan Ikonomi. Akan tetapi perkara ini ada-lah di-berhentikan buat sementara waktu ini kerana Kerajaan telah mengambil keputusan meminta pehak Benk Dunia

menghantar satu pasokan yang terdiri daripada pakar₂ yang tertentu untuk menjalankan penyiasatan (survey) ikonomi negeri ini. Jadi, saya minta-lah Ahli Yang Berhormat itu supaya bersabar dahulu — tunggu-lah sampai pasokan tersebut selesai menjalankan penyiasatan dan membuat laporan₂-nya. Pada masa itu nanti baharu-lah dapat di-adakan suatu ranchangan kemajuan ikonomi yang meliputi segala segi-nya bagi seluroh negeri ini. Walau bagaimana pun, ini tidak-lah bererti yang Kerajaan Negeri tidak ada mempunyai apa₂ ranchangan pada masa ini.

Ranchangan₂ memang ada, tetapi ia-nya tidak meliputi semua perkara₂ yang di-sebut oleh Ahli Yang-Berhormat itu kerana setengah₂-nya ia-lah perkara₂ yang ada dalam kuasa Kerajaan Persekutuan. Mithal-nya menurunkan cukai₂ bagi barang₂ yang di-perbuat di-Pulau Pinang untuk di-bawa masuk ka-tanah semenanjung itu ia-lah perkara bagi Kerajaan Pusat memutuskan-nya.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): A supplementary question, Mr. Speaker, Sir. I take it, therefore, that what the Hon'ble the Chief Minister is stating is that the World Bank expert would, in fact, be a substitution of the State Economic Development Board; or am I wrong since he stated that, this State Development Board, we have stopped temporarily to organise it because we are waiting for the World Bank expert.

Chief Minister: Tidak, Tuan Speaker.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, then why stop the State Development Board? Why don't we set

it up straight away and investigate?

Chief Minister: Tuan Speaker, sebab₂ ini telah saya terangkan dalam jawapan saya tadi.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, we had the Colombo Plan expert: he was here for some years. We were in fact told that we had to wait for his master plan before we can plan. Now that the master plan has come out, we are told that it is in the hands of the Federal Government; and what the State Government has done is to have a peep at it. And now we are going to have the World Bank expert coming, sent by the Minister of Finance.

Chief Minister: Tuan Speaker, a point of clarification — it is not the State Government that had a peep, but I personally.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): I personally. But, even so, Mr. Speaker, Sir, soon if we are not careful, in the Assembly we will have Peeping Toms. (Laughter).

Mr. Speaker, Sir, as far as I can understand it, the Colombo Plan expert came; has produced a report, which unofficially our Chief Minister has peeped at — now what assurance have we got that the same thing will not happen to the report by the World Bank expert?

Chief Minister: Perkara ini, Tuan Speaker, 'matter of opinion'.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, it is a very serious matter of opinion. The Common Market was introduced in 1963. Up to to-day we have no plans. Now we are

waiting for the expert to come. He may take another three years, which will bring us to 1968 and, if at the end of it we cannot look at the report, if at the end of 1968 we still would have no plans, we must have an assurance that this report will be used by the State Government. This is not a matter of opinion.

Chief Minister: Tuan Speaker, repot itu boleh jadi repot kapada Kerajaan Negeri Pulau Pinang tetapi 'economic team' itu belum datang lagi.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Then, Mr. Speaker, Sir, as I understand it, there is no firm and definite decision that the World Bank expert is coming at any special time but merely that he probably will be coming. We have no assurance that he will definitely come, say, even between the next two or three years. In the meantime, should we not set up a State Economic Development Board to carry out our planning as best as we can?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya fikir itu membuang masa dan wang.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, a State Development Board can be established by Members in this Assembly and we are quite prepared to serve on it free.

Chief Minister: Tuan Speaker, Board itu sudah ada dalam Kerajaan kita tetapi di-sebabkan development yang berbangkit baru₂ ini patut juga kita mengambil pakar₂ daripada luar.

Member for Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, then I take it that, as far as the State Government is concerned,

we have not even investigated into the economic situation of the State of Penang?

Chief Minister: Ada, Tuan Speaker.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Then, Mr. Speaker, Sir, if we already have got an investigation into it, may we know what the investigation is about and why cannot we set up the State Economic Development Board based on the investigations and the results of the investigation alleged to have been carried out by the State Government?

Chief Minister: Tuan Speaker, itu sudah terang dalam jawapan saya, ta'payah saya mengulangnya lagi.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Supplementary question, Sir. In view of the fact that the Hon'ble the Chief Minister has now said that there is a State Development Board (interrupted).

Chief Minister: State Development Committee.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): State Development Committee — the term has been used here in the question. I would like to refer the Hon'ble the Chief Minister to what I said last year in the Budget debate advocating the necessity for the formation of a State Economic Development Planning Board. Sir, whether it is a Board or a Committee, and if there is an existence of such a Committee, would the Hon'ble the Chief Minister assure us that the State Government would present the findings of this Committee, or the minutes of this Committee, or the recommenda-

tions of this Committee to this Assembly so that the Assembly can debate the findings, recommendations and otherwise of this Committee?

Chief Minister: Tuan Speaker, jikalau perlu.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, the answer to one part of my question — whether or not there is a detailed plan on the economic development of Penang Island and the position of Butterworth and Penang — has in fact been answered in the negative. I take it that there is no detailed plan. Is that correct?

Chief Minister: Ada-kah Ahli Yang Berhormat mahu saya menjawab lagi sekali atas soalan yang di-tanya-nya di-Dewan ini?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Well, Mr. Speaker, Sir, it seems that the Hon'ble the Chief Minister refuses to answer the question more clearly. I will go on to the next part of my question, that is, he, in answer to my question on whether or not there have been tax concessions for goods manufactured in Penang, has told this Assembly that this is a matter for the Federal Government. I agree it is, but has the State Government made any representations to the Federal Government with regard to tax concessions for goods manufactured in Penang that are being sent into the 'Semenanjung', as he puts it — the Mainland.

Chief Minister: Tuan Speaker, itu ia-lah sebab Jawatan-kuasa yang datang ka-Pulau Pinang ia-lah wakil daripada luar.

Member for Kota (Dr. Lim

Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, a supplementary question. In view of the fact that the people of Penang Island are greatly interested about the future and what the Economic Development Committee has to hold out in prospects for the future to the people of Penang Island, would not the Hon'ble the Chief Minister and the State Government consider that it would be therefore to the interests of the people of Penang, and necessary, to put forward the findings, recommendations and report of the Committee to this Assembly at its next meeting?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): What Committee?

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): This so-called State Development Committee.

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan saya: jika perlu.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I wonder what is the purpose of this Question Time if the Hon'ble the Chief Minister will not answer clearly — I mean, he is always saying "If it is necessary", or "If we consider it necessary", or I have answered it before".

Anyway, coming back to my question — has or has not the State Government made any representations on behalf of the industrialists in Penang for tax concessions for goods manufactured in Penang which are being imported into the Mainland and for goods to be exported out of Malaya? Has or has not the Government made representations, not whether or not there is a 'Jawatan-Kuasa'.

Chief Minister: We have from

time to time.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Sir. Does not the State Government consider it necessary — but not a question of "if necessary" — does the State Government not consider it necessary, and absolutely so, that a matter which concerns the future of the people of Penang Island should be tabled in this House so that everybody can know of it and discuss it. Otherwise, it would appear as though the Government has got something to hide, or probably nothing to hide, and that is why you have got to hide under this "jika perlu". Why does not the Government say "Yes" or "No"? And if it is a matter of importance, will the Government table the findings?

Chief Minister: What the Government is doing is clear to everybody. There is no hiding at all. Any development taking place in the State can be seen with your own eyes, and also from "Penang To-day" you can see what has been done.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, I think that the Hon'ble the Chief Minister is taking a little umbrage. But what the people see in Penang Island does not always make them happy nor does it touch the cockles of their hearts as it does the Members on the opposite side. However, Sir, what we see sometimes it is very difficult to differentiate whether it comes from the Central Government or from the State Government. What we are interested in is: what is the plan of the State Economic Development Committee — not what the Hon'ble the Finance Minister or what the

Deputy Prime Minister, when he visits us prior to elections, promised us. What is the State Plan?

Chief Minister: The State Plan can be seen from what we have done, from "Penang To-day".

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, what I have seen from the State plans of Penang is Mak Mandin Swamp. But I suppose you will say that is a matter of opinion.

Mr. Speaker, Sir, coming back
..... (interrupted).

Chief Minister: Mr. Speaker, Sir, I would like to correct the idea and invite the Hon'ble Member for Ayer Itam to visit the area.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, whatever I say will be turned down into a matter of opinion. So I do not think I will visit it.

Coming back to my question, Mr. Speaker, Sir — the Hon'ble the Chief Minister has said just now that they have made representations on behalf of the industrialists of Penang with regard to trade concessions for goods manufactured in Penang. May we know how that has been done?

Chief Minister: We have addressed the Minister concerned.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, is it not a fact that, when Mr. Williamson came this last time to Penang to deal with the question of Common Market, the State Government sent no representatives to see him to discuss the question of tax concession for goods manufactured in Penang?

Chief Minister: Tuan Speaker, with due respect to our Member — when the Advisory Committee, the Action Committee, was here, they were with the Government.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I am asking whether or not the Government sent representatives or made representations to them, not whether or not they were sleeping in the Chief Minister's house!

Chief Minister: What other representation does the Honourable Member want — when he is with the Government to discuss this problem?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, as far as I can remember, when Mr. Williamson came to Penang, he met representatives from the various Chambers of Commerce and representatives of various firms
..... (interrupted).

Chief Minister: And the Government.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): who made representations to him. What I want to know is: did the Government make any representations to him?

Chief Minister: I cannot understand what else the Hon'ble Member for Ayer Itam wants to know. I have said we have made representations in writing and also in person.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, would it be too impertinent to ask if we can have a few of those representations if they have been reduced into writing?

Chief Minister: I invite the Honourable Member to my office.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Thank you, I shall accept that offer.

Now we will go on to the next part of this question, Mr. Speaker, Sir. I asked whether or not there is a detailed plan for the backing of the tourist industry and the development of industrial sites in Penang. Apart from the Mak Mandin Scheme, is there any other industrial site?

Chief Minister: Ada, Tuan Speaker.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): May we know, Mr. Speaker, Sir, where that industrial site is?

Chief Minister: Jawapan saya: itu untuk tourists. Yang Hon'ble Member katakan tourists saya kata ada promotion of tourism.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I think my question in the last line says, "Government backing for tourist industry and the development of industrial sites in Penang". I am asking for industrial sites. Apart from the Mak Mandin Scheme, is there any other industrial site?

Chief Minister: Tuan Speaker, ada tanah sedia untuk kilang, didalam Pulau Pinang ini.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): May we know where it is, Mr. Speaker, Sir?

Chief Minister: All over the Island.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): All over the Island? (Laughter). Government plan or is it private development?

Chief Minister: We have in Sungei Dua more than 60 acres and we also have small pockets of land somewhere near George Town. We do not have an industrial estate in the land, but we have land offered to industrialists. As a result of that, to-day we see the shirt manufacturing factory operating on this Island.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, we take it that there are industrial sites in Penang Island but out of George Town itself?

Chief Minister: If the site is small, we can offer to local industry in George Town.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Now, Mr. Speaker, Sir, having provided industrial sites, has the Government any detailed plan with regard to the development of those sites? That was my question — is there any detailed plan?

Chief Minister: If there is a demand, we will certainly look into that.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): In other words, there is no detailed plan at the moment?

Chief Minister: What sort of plan, Mr. Speaker? Mr. Speaker, Sir, is this a cross-examination or some form of question? (Laughter). We are wasting the time of this Assembly. Sebab itu saya harap dalam Assembly ini jangan-lah ada lawyer burok. (Laughter).

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, my question was very simple and there need not have been this difficulty if the Hon'ble the Chief Minister had said, "Yes, we have provided industrial sites but there are no detailed plans", in which case I would have gone on to my next question. But he tried to say that there were detailed plans and that they will look into the question of plans when there is a demand. Naturally the answer is followed by the next question. I have certainly no intention of cross-examining the Hon'ble the Chief Minister at all, Mr. Speaker, Sir. I have been in other Assemblies and there has been no such complaint.

Chief Minister: Tuan Speaker, itu 'matter of opinion'. Detailed plan? What do you mean by "detailed plan"? If the land is ready for occupation, there is no more plan required. If the land requires filling, water supply, electricity, then it needs planning. But, as I said, we have no industrial site but we have land in the Island to offer to industrialists. We have land ready for occupation, we have land ready to be developed — but there is no use to develop land when there is no demand.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, with your permission, may I explain what I meant by 'plan' and what I meant by 'industrial site'. You see, if we provide just land, just unoccupied, for people or for industries, that itself is not a detailed plan — that is just provision of sites for people to use. When, Mr. Speaker, Sir, we talk of industrial sites and plans, we mean that the Government has got to look into market potentials,

the type of industry to be set up, the labour available, the cost of labour, transportation facilities, the availability of materials at site, the availability of importation and exportation of manufactured goods, and other things. But, Mr. Speaker, Sir, providing a site itself cannot really be called a plan unless you are just joking! You see, this kind of provision — zoning of a place for an industrial site — is really the most elementary of elementary planning. I am asking whether or not there is development for industrial sites. If your answer is that we have thought no further than to provide land, then the answer becomes clear for, apart from providing sites for people who wish to develop industries, the Government has no other details other than that of the Mak Mandin Scheme. Am I right in assuming this?

Chief Minister: Mr. Speaker, Sir, if he is referring to this Island, we do not have all these details — that is what I referred to. There is no industrial estate like the one we have in Mak Mandin. In Mak Mandin we have all details surveyed, but not for this Island, but there are sites for industrialists and the question of setting up an industrial estate on this Island depends on the recommendation of the Committee.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): So, Mr. Speaker, Sir, then the next question is this: Are there any other similar sites, apart from the Mak Mandin Scheme, in Province Wellesley?

Chief Minister: Industrial estate like Mak Mandin?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Yes.

Chief Minister: There is none.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): None, Mr. Speaker, Sir. Now, the question of tourist industry. There is a Tourist Board which has been set up. There are signboards on the various sites along the beaches of Penang but, Mr. Speaker, Sir, has the Government got any other plans for this tourist industry?

Chief Minister: We have.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): May we know what they are?

Chief Minister: I remember in one question I answered very fully what we have done — improvement to the Airport and . . . (interrupted).

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Port Commission ferries?

Chief Minister: Yes. If you are aware already, what more do you want? (Laughter)

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, You see, I wanted to ask him to clarify because I wanted to give him an opportunity to extricate himself. The Airport is a Federal matter; it was developed with Federal funds; it has nothing to do with tourist industry planning by the State of Penang.

Chief Minister: Remember, the land has got to be acquired by the State.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): So, Mr. Speaker, Sir, I take it that tourist planning meant buying further land for the Airport of Penang at the request

of the Federal Government. Then the next thing he did say, Mr. Speaker, Sir, — if I don't get it wrong — is that the ferry services have been improved. Is it not a fact that the ferry services were improved from plans which have nothing to do with the tourist industry of Penang and are merely normal development plans planned, in fact, many, many years ago?

Chief Minister: Is not that part of tourism?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I do not want to cross-examine the Hon'ble the Chief Minister but I am asking whether or not the Tourist Board which has been formed is responsible for the tourist industry, and whether or not there are plans for the development of tourism, of course through this Board — not general development plans but the tourist industry plans based upon the Tourist Board which is, I suppose, responsible for the tourist development of Penang Island.

Chief Minister: Tuan Speaker, I do not think there is a Tourist Board in Penang. There is a Tourist Association.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): I am sorry — I mean Tourist Association. I mean, has the Tourist Association any plans?

Chief Minister: Mr. Speaker, Sir, they have submitted certain recommendations to the State but that is not a State department.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, to put the question more specifically — when a tourist comes to Penang is there an organisation to make

sure that he is put in the proper hotel; that travel facilities are provided for him; that concessions are given to him if he buys goods to take home from Malaya, tax-relief goods? Have provisions been made to prevent a tourist from being swindled, for example? Has the Tourist Association arranged, or has the Government arranged, for special uniformed tourist guides and guides to various restaurants and hotels and food and places of curiosity, including purchase of goods of curiosity? Such are the things I mean by plans for the tourist industry.

Chief Minister: Saya rasa ada.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): "Saya rasa" tidak cukup, Tuan Speaker. "Saya rasa" is only a matter of opinion. Are there not plans?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya rasa jikalau Yang Berhormat datang ka-Pulau Pinang, tahu-lah kedudukan perkara ini.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I am afraid I do not understand that question at all.

Chief Minister: If he is a resident of Penang, he should know what is happening regarding Tourist Association facilities.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, if he is asking me to state what I know I can tell him. The tourist industry is asleep, and the Tourist Association is nearly asleep. And in fact there is no proper planning for tourism in Penang.

Mr. Speaker: That is not a

question.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): He is asking me to answer. That is why I said that if he wants to know what is my opinion I can give it to him.

Mr. Speaker: You don't have to answer that.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): I need not answer? Then I will put a question. Is it not a fact that the Tourist Association, for the last one year especially, has done practically nothing?

Chief Minister: Tuan Speaker, perkara itu opinion — mengatakan Tourist Association membuat cukup, saya rasa tidak. Ada banyak lagi kerja yang belum di-buat.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): If the Honourable the Chief Minister has been to Japan he will know that if a traveller buys goods from Japan then he can have a tax rebate on those goods. This, for example, has not been established in Penang. Does he not think that this should be done to encourage industry?

Chief Minister: Tuan Speaker, berchakap fasal Japan, itu tidak ada bersangkutan dengan soalan ini.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I am talking of Japan as an example to show what I mean by tourist industry. Tourists are encouraged to go to Japan. When they buy goods they can buy factory goods from certain shops; and they can take out those goods without paying tax. Now in Penang even this simple measure has not been established.

Does he intend to establish such a simple procedure, allowing people who come from abroad to buy goods tax-free in Penang?

Chief Minister: Tuan Speaker, perkara chukai Kerajaan Negeri tidak ada kuasa

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Tidak ada kuasa. Alright. No more questions.

Mr. Speaker: We can provide dancing girls if it is going to attract tourists.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Well, Mr. Speaker, Sir, I understand the Chief Minister is a Roman Catholic. He is very particular about such things.

Mr. Speaker: Still they see "The Sound of Music".

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Yes, Mr. Speaker, Sir. Of course, in Singapore they even tried to establish a Casino to encourage tourism. I am sure the Chief Minister would not like that to happen to Penang.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew) asks the Chief Minister:

4. In view of confrontation which has greatly affected the traders in Penang will the Government let the Assembly know the number of people affected by such loss of trade and whether or not the Government has any alternative to deal with this increase of unemployment and whether or not the Government has any plans to deal with the loss of trade for the traders in Penang due to the confrontation?

Chief Minister: Tuan Speaker,

menjawab soalan 4, ada-lah di-anggarkan bahawa seramai 90 orang pedagang₂ dan seramai 1,217 orang pekerja₂ telah menerima akibat burok di-sebabkan oleh dasar Konferantasi yang bermula pada bulan September, 1963 itu. Kerajaan memang sedar akan kesulitan₂ yang di-alami dan dengan sebab itu Kerajaan menawarkan peluang bekerja dalam bidang pelaksanaan projek₂ kecil kepada orang₂ yang menganggor. Ini dibuat-nya melalui Jabatan Kerja Raya. Sehingga ini tiada sa-orang pun daripada mereka yang berkeinginan itu yang telah mengambil peluang tersebut — maka di-anggap-lah yang mereka itu sudah pun mendapat pekerjaan lain. Kerajaan juga tidak ketinggalan menggalak serta memudahkan urusan₂ mendirikan kilang₂ perusahaan di-seluruh Negeri ini. Adalah di-jangka bahawa ini akan dapat memberi peluang bekerja yang lebih banyak lagi dan juga peluang berniaga kepada pedagang₂ yang terlibat oleh Konferantasi.

Member for Jelutong (Mr. Tan Hock Hin): Tuan Yang di-Pertua, satu soalan tambahan. Boleh-kah Ketua Menteri memberitahu mengenai peluang₂ yang di-beri oleh Kerajaan mereka tidak menerima?

Chief Minister: Tuan Speaker, agak-nya mereka boleh dapat lagi baik punya kerja.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew) asks the Chief Minister:

5. Will the Government let us know the number of industries in the Mak Mandin Scheme that have been put up, what these industries are, the present labour force employed and the number of factories that it hopes to establish within the next 2 years and the amount

of employment it will give to the people?

Chief Minister: Tuan Speaker, menjawab soalan 5, sekarang ini ada sebanyak lima buah kilang₂ yang sedang menjalankan perusahaan-nya di-Kawasan Perusahaan Mak Mandin. Kilang₂ yang lima buah itu ada-lah mengeluarkan ubat nyamok, gaharu, bedak dan alat₂ solek, minyak rambut dan lain₂ lagi; buah₂ dalam tin, ikan dan lain₂ bahan makanan dalam tin; dan tali₂ sabut.

Jumlah bilangan pekerja₂ yang bekerja di-kilang₂ itu ia-lah seramai 205 orang. Sebanyak 15 permohonan₂ bagi mendapatkan tapak kilang telah di-luluskan dan empat daripada kilang₂ itu sekarang ini sedang di-dirikan. Di-harap yang lain₂-nya akan di-bena dalam sedikit masa lagi. Selain daripada itu, di-harap banyak lagi permohonan₂ untuk mendirikan kilang akan di-terima di-masa₂ hadapan. Oleh yang demikian, tidak-lah dapat di-beri anggaran yang tetap mengenai bilangan orang₂ yang akan di-ambil bekerja di-Kawasan Perusahaan Perdagangan itu dalam tempoh dua tahun yang akan datang. Walau bagaimana pun, dalam lima belas buah kilang₂ itu sahaja seramai lebeh kurang 1,600 orang dapat bekerja.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Then, will the Honourable the Chief Minister then admit that the hopes of employment after the full development of the Mak Mandin scheme — of these 15 factories — does not hold out very well for people looking for jobs?

Chief Minister: Tuan Speaker, takat hari ini 15 ini sahaja-lah. Tetapi Kawasan ini bukan-lah un-

tok 15 sahaja. Di-harapkan banyak lagi kilang₂ akan di-bena disana.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, have there been further applications for setting up of new factories in the Mak Mandin scheme; and if so, how many have applied?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan saya — 15 yang sudah di-luluskan. Sampai hari ini 15 sahaja.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): So, Mr. Speaker, Sir, in other words there are no other applications for further industrial plots in Mak Mandin Scheme; that in fact we can only expect these 15 factories to develop; and in the foreseeable future there will be no further new industries being set up in the Mak Mandin scheme?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya rasa hairan lagu mana Yang Berhormat itu mengatakan tidak ada kilang lagi. Kita harap kilang₂ boleh di-jalankan lagi, bukan berma'ana kawasan itu untuk 15 buah kilang sahaja. Tidak. Tetapi pada hari ini hanya 15 sahaja yang minta dan yang telah di-luluskan. Jikalau besok 15 lagi bagus-lah juga.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, my question is a very simple question. In fact there are only 15 people who have applied for sites in this industrial estate; and nobody else has applied; and no other factories have applied. So as it stands to-day we can expect only 15 factories. There may be hope that other people may apply; but in fact no one else has applied.

Chief Minister: Up to to-day only fifteen.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, he says that 205 persons are already working in the site at the moment. So we can only expect about 800 more jobs to be given to the people upon the completion of the Mak Mandin scheme?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawab saya, dalam 15 buah kilang, seramai 1,600 orang.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew) asks the Chief Minister:

6. The Prime Minister has spoken of a causeway, the Finance Minister of a bridge and the leader of the American Trade Delegation in Penang has hinted that the causeway is not feasible. Will the Government therefore give an exact statement of the position with regard to the causeway and the alternative possibilities in view of the fact that the Government has been as vague as usual and we do not know the Government's plans?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan kepada soalan 6, kenyataan yang tepat berkenaan dengan bentok pembenaan yang akan menyambungkan Pulau Pinang dengan Seberang tidak-lah dapat di-beri selagi dan sehingga suatu penyiasatan mengenai kemungkinan₂-nya sudah di-jalankan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew) asks the Chief Minister:

7. Before the construction of the causeway or a bridge (if this is feasible and practical), will the Government let this Assembly

know if it has any alternative proposal to facilitate the conveyance of goods to and fro Penang and Province Wellesley in order to assist industrial production potentially of Penang Island?

Chief Minister: Tuan Speaker, nampak-nya Ahli Yang Berhormat itu telah lupa bahawa kita mempunyai perkhidmatan feri yang pantas dan sempurna perjalanannya di-antara Pulau Pinang dengan Seberang.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, the Chief Minister says that maybe I have forgotten that there is a ferry leading from Penang to Butterworth. But, Mr. Speaker, Sir, maybe he has forgotten to read the newspapers, if he can read, about my proposal in Parliament stating that the question of a bridge or causeway is to facilitate travel of goods to and fro Province Wellesley and Penang. And I had made proposals that in fact special concessions could be given to goods being taken to and from Penang by the ferry, and that the ferry should run from twelve to six at night. I know that the ferry runs between Butterworth and Penang. But obviously people complain that the ferry services are not good enough; that is why they want a causeway. So until the causeway is built, can he not facilitate or increase the service provided for by the Penang ferry?

Chief Minister: Twelve to six o'clock at night?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Yes, I made proposals.

Chief Minister: Twelve o'clock midnight to six o'clock in the

morning — perkara ini saya rasa Kerajaan sudah buat satu rayuan beberapa tahun dahulu — minta jikalau boleh feri ini berjalan-lah 24 jam. Tetapi tidak dapat diluluskan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Twelve o'clock to six o'clock in the morning.

Is the Honourable the Chief Minister informing this Assembly that he himself, or that the Government is very keen to have a 24-hour service?

Chief Minister: Tuan Speaker, itu bagus kepada Negeri kita.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, why has he not put this up to the Penang Port Commission, since the Penang Port Commission runs the ferries, and we have representatives in the Port Commission?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya dapat tahu Port Commission bersetuju atas chadangan ini tetapi pehak Kastam tidak bersetuju.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, has the Penang Port Commission or the State Government brought up this matter to the Federal Government, and offered to pay, for example, overtime to Customs Officers who would work from twelve to six?

Chief Minister: Tuan Speaker, harap Kerajaan hendak bavar untuk Kastam, Kerajaan tidak sanggup — Kerajaan Pulau Pinang.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, since the only thing that is preventing the 24-hour service is the

Customs, has or has not the State Government made proper representations to the Central Government to allow for a 24-hour Customs service?

Chief Minister: Tuan Speaker, kalau tidak salah ini cerita dua tiga tahun dahulu. Kerajaan Negeri Pulau Pinang ada minta daripada Menteri kalau boleh feri ini jalan-lah sampai pukul satu malam. Kalau boleh sampai 24 jam. Minta tambahan sampai 24 jam lagi-lah baik. Jawab-nya mengatakan ini akan memakan belanja yang tinggi. It is not economical to do it from the Customs side.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): So, will the Honourable the Chief Minister give assurance to this Assembly that if I, as one of the Members of Parliament of the State of Penang, were to bring up this question in the Dewan Ra'ayat then the State Government will give me its support, public or otherwise?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya rasa support itu tidak payah. Ini chadangan Kerajaan yang sudah jalan dua tahun dahulu. Saya ucapkan terima kaseh kepada Yang Berhormat yang membawa soal ini dalam Dewan Ra'ayat.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): I just don't want his thanks. I want the support of the State Government because the survival of Penang is essential; and it is all to the interest of everyone living in Penang that we must improve facilities in order that Penang may live. So, will the Honourable the State Government — I ask again — give me this support if I bring up this matter in Parliament?

Chief Minister: Tuan Speaker, ini saya hendak kasi tahu, permintaan ini Kerajaan sudah bawa dua tiga tahun dahulu. Sekarang Yang Berhormat membawa, saya rasa sangat baik — saya ucapkan terima kaseh. Kalau Yang Berhormat itu mahu Kerajaan mengatakan ini rancangan yang baik, kita boleh chadang, boleh setuju ini chadangan yang baik.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Well, thank you, Mr. Speaker, Sir. Then I can approach the other Members of Parliament to bring up this matter.

Chief Minister: Terima kaseh.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew) asks the Chief Minister:

8. Is the Government aware that a Military Base is being established in Penang Hill and if so may we know the nature and character of such a base? Why have we not been told of this earlier since it will render the whole of Penang Island into a target area in missile war?

Chief Minister: Tuan Speaker, mengikut Peratoran Majlis Meshuarat 25(3) Dewan ini, saya mohon meminta izin Tuan Speaker tidak hendak menjawab soalan ini — ini ialah untuk kepentingan orang ramai.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, we are not asking for the details of the military base. And with regard to the question of security, I think everybody living in Ayer Itam who was involved in the elections must have seen (interrupted).

Mr. Speaker: Ahli Yang Berhormat, Ketua Menteri meminta kebenaran saya untuk mengguna-

kan Atoran Peratoran 25(3) yang dia tidak mahu menjawab soalan ini oleh kerana kepentingan orang ramai dan saya benarkan soalan ini tidak di-jawab.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Can I frame my question in another way?

Mr. Speaker: You send it to the next meeting.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew) asks the Chief Minister:

9. The State Government has stopped further construction of the Hill road after the general elections, why is it so and is it not a fact that a military road is now to be put up by a certain foreign Government?

Chief Minister: Tuan Speaker, menjawab soalan 9, Kerajaan Negeri tidak memberhentikan kerja₂ membena jalan perintis itu. Berkenaan dengan bahagian kedua dalam soalan ini, chadangan saperti itu tidak ada.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, can the Honourable the Chief Minister inform this House when he expects to finish this Hill Road, and what type of Hill Road we will have when it is finished? Is it going to be a single-traffic Hill Road or a double-lane-traffic Hill Road?

Chief Minister: Tuan Speaker, ada-kah soalan ini perkara yang baru?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, my question was: Has the State Government stopped construction of the Hill Road? The answer is: No, it is continuing. So my supplement-

tary question is: When does it expect to finish it; and what type of road do we expect to get? Surely this follows, Mr. Speaker, Sir.

Chief Minister: Tuan Speaker, for the benefit of the Member I will repeat what I replied in English. The Government has not stopped construction of the pilot track.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Pilot track. So, Mr. Speaker, Sir, in fact there is no Hill Road. We are only going to have a pilot track. Is that the answer?

Mr. Speaker: That is very clear — yes.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): The pilot track is not a road then?

Chief Minister: Not yet.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): I see. So in other words there is no construction of a Hill Road. We are just having a pilot track. Then, Mr. Speaker, Sir, when does he expect to finish the construction of the Hill Road?

Chief Minister: Bila kita dapat wang.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I have a proposal to make. I do not know whether the Honourable the Chief Minister is prepared to accept it. Why not form a State Board — a joint enterprise — for the development . . . (interrupted).

Mr. Speaker: Is this a question or a proposal?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim

Kean Siew): This is a proposal.

Mr. Speaker: If it is a proposal it must come under a Motion.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Well, I will put it in the form of a question.

Mr. Speaker: Alright.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Has or has not the Chief Minister considered developing the Hill Road by means of forming a joint enterprise under State control with private capital to develop the Hill Road and the hill itself, and to take over the road after the joint enterprise has fulfilled its functions?

Chief Minister: Mr. Speaker, Sir, the Government has not made a firm decision on this; but it is considering this question. That is why this matter was discussed with this American team.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): I see. Mr. Speaker, Sir, I don't think we need a foreign combine. I am sure we have enough millionaires in Penang to join up with the Government for a joint enterprise of development of the hill and the Hill Road. And if we can do so it is better to use local capital than to use American capital. Does not the Chief Minister think so?

Chief Minister: It would be very good if we can get our local capitalists.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, the Honourable Chief Minister has said he has discussed this with the members of the American Trade Mission. Has he discussed it with local Chambers of Commerce to

see whether the Penang Hill Road can be developed by means of this joint enterprise system between the State and private capital?

Chief Minister: The Government has not discussed with any Chamber of Commerce.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): But will the Honourable the Chief Minister give us an assurance that he will discuss this as soon as possible, because it will be to the interest of all of us to have this Hill Road?

Chief Minister: I shall consider that.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew) asks the Chief Minister:

10. The Deputy Prime Minister has stated that it is the intention of the Government to build a mosque up at Penang Hill. Is this money coming out of State funds?

Chief Minister: Tuan Speaker, menjawab soalan No. 10, tidak. Wang untuk pembenaan mesjid ini datang-nya daripada Kerajaan Pusat melalui Kementerian Pembangunan Negara dan Luar Bandar dan daripada derma orang Islam dan juga orang lain di-dalam Negeri Pulau Pinang.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I will skip Question No. 11 because that has been answered in the question of another Honourable Member. So I need not ask Question 11.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew) asks the Chief Minister:

12. Is the Government seriously con-

sidering setting up a University and College in Penang? Why, for instance, are none of the members of the Board even University graduates? If there are any concrete plans we shall be very pleased if the Government will elaborate them to this Assembly?

Chief Minister: Tuan Speaker, bagi menjawab soalan 12, ya. Kerajaan Negeri sedang berunding dengan Kerajaan Pusat berkenaan dengan perkara hendak menubuhkan sa-buah Universiti/Kolej Universiti di-Pulau Pinang.

Tidak ada apa. Lembaga bagi Universiti itu yang telah di-bentok. Kerajaan Negeri telah pun mengemukakan suatu Memorandum kepada Yang Teramat Mulia Perdana Menteri dan projek itu adalah mendapat sokongan beliau yang sepenoh-nya. Kerajaan Negeri juga telah membeli milek seluas lebih kurang 595 ekar tanah untuk Universiti itu. Selain daripada itu, Kerajaan juga ber-ura hendak melancarkan rayuan bagi memungut derma dalam sedikit masa lagi.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, the setting up of a University is a very complicated matter. The Honourable the Chief Minister has stated that a Memorandum has been sent to the Federal Government. Could we know what type of Memorandum has been sent? Is it a Memorandum in detail or a Memorandum in principle?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya rasa lagi baik jikalau saya kasi satu copy Memorandum itu kepada tuan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Thank you very much, because we have been ask-

ing for that for the whole morning. I shall be very pleased to have a copy of that Memorandum.

Mr. Speaker, Sir, as none of the members of the Board are University graduates, will the Chief Minister inform this Assembly whether or not they have, in dealing with this matter, obtained the advice of, or had as an adviser, a person qualified to establish a University?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan saya kepada soalan 12, saya kata: tidak ada apa, Lembaga bagi Universiti itu yang telah dibentok. Tidak ada Board.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, there was a Committee or something. Since the members of the Committee are not University graduates, did they have the benefit of the advice of somebody qualified for the establishment of a University?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan fikir Committee itu ada upaya menjalankan fasal itu. Bukan tubuhkan Universiti. In other words, in English, the Government is confident that this Committee will be able to do the job well. It is not to establish a University; to draw up a Memorandum and submit it to the Prime Minister, and to go maybe fund-raising, and also to consider whether more land is to be acquired or not. I think the Government feels that the Committee is capable of handling this problem.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): How does the Government feel they are capable? Any concrete evidence that they are capable?

Chief Minister: We are satis-

fied with the work so far done.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): I see. Well, I will have a look at the Memorandum and go further into this matter later on. But, Mr. Speaker, Sir, the question of the feasibility of establishing a University will depend largely on the type of University to be established. Is it going to be a residential or a non-residential type of University? And how is it going to move from University College status to University? It is also very important whether it is going to be Cambridge style, or Keel style, or some other style of University, or London University. Surely this detail would require the benefit of expert opinion. Now, has or has not this Committee obtained the benefit of the services of such competent advisers?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya percaya Yang Berhormat itu tahu pelajaran dalam negeri kita ia-lah kuasa dalam Kerajaan Persekutuan. Education is a federal matter. Apa yang kita buat sini, kita fikir patut mesti ada Kolej Universiti atau Universiti di-Pulau Pinang. Kerajaan Negeri kerja kuat membeli tanah untuk Universiti dan minta Kerajaan Pusat menjalankan Universiti itu. Faculty itu ada di-chadangkan tetapi tidak ada "detail" chadangan itu.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, I take it that, if the answers are correct that we have obtained to-day, a very funny situation seems to have arisen. Is it not correct, from the answers given, that a Memorandum has been sent up to the Government, and we do not know the outcome of that Memorandum, and whether or not the Memorandum will be

accepted partially or fully? And yet the Government has set aside money and zoned a piece of land of 595 acres, and is proceeding to acquisition of this land when the Memorandum itself has not been approved by the Federal Ministry?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan saya kepada soalan itu — Perdana Menteri ada memberi sokongan penuh. Tetapi jawapan kepada Memorandum kita ini belum dapat — no official reply kepada Memorandum itu. Jikalau Kerajaan Pusat tidak mahu Universiti itu, tanah ini kita bagi balek kepada orang itu, ambil duit balek, apa salah.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): So I take it now the position is even worse. And if the Federal Ministry says, 'No, we don't want to have a University in that area', then the Ministry is selling back the land after proceeding to purchase it?

Chief Minister: Tuan Speaker, bukan Ministry. Ini Kerajaan Pusat. Kerajaan ambil tanah dengan Acquisition Act, ada sebab. Jikalau Kerajaan Pusat tidak mahu membena Universiti ini jadi tidak boleh jalan-lah. Melainkan Yang Berhormat boleh beri chadangan untuk Universiti ini, saya uchapkan terima kaseh-lah.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Yes, I certainly will make a proposal when the time comes. But, you see, I don't like to count my chickens before they are hatched, unlike the State Government. So I take it, Mr. Speaker, Sir, the position is this: we have just sent up a Memorandum to the Central Ministry; and yet we are still undecided whether to have a University — except an unofficial statement

that we are being fully supported in the question of a University.

Chief Minister: Tuan Speaker, katakan Kerajaan ini menjalankan kuasa dengan "counting their chickens before they are hatched" saya rasa itu juga perkara opinion. Tetapi jikalau tidak ada tanah di-mana hendak di-dirikan universiti. Ini Kerajaan kita belum dapat menjawab dengan resmi tetapi macham mana pun kita fikir ini perkara dapat di-luluskan jikalau Kerajaan ada duit itu.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr Speaker, Sir, on the question of the Memorandum, may we just have an idea on what type of Memorandum it is? Has it worked out the type of University, and the financial contribution that is to be expected if the University is to be set up? Or is it just a very vague statement without details as regards the cost of establishing the University, and the details with regard to administrative expenses and the teaching facilities?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya berjanji hendak beri satu copy Memorandum itu, sabar-lah dahulu. Bila sudah dapat Memorandum itu, meshuarat yang dihadapan itu boleh-lah di-tanya perkara ini semua.

Member for Tanjong Tengah (Mr. Teh Geok Kooi) asks the Chief Minister:

1. (a) What step has the State Government taken to request the Central Government to facilitate importation of restricted goods from Penang Island into Butterworth or other parts of the Federation Mainland?

- (b) In view of the difficulties en-

countered by the commercial and business people of Penang, would the State Government consider to approach and to recommend to the Central Government a Northern Regional Office stationed in Penang to include insurance of AP's or import licences?

Chief Minister: Tuan Speaker, bagi menjawab soalan 1, Kerajaan Negeri telah pun meminta pihak Kementerian Perdagangan dan Perusahaan mengatorkan supaya lesen₂ yang di-kehendaki bagi mengimpot barang₂ dari Pulau Pinang ka-Kawasan Utama Kastam di-keluarkan oleh Pegawai Kawalan Impot dan Ekspot yang di-tempatkan di-Pulau Pinang itu. Sukachita saya menyatakan di-sini bahawa pihak Kementerian tersebut telah bersetuju atas perkara ini — lesen₂ untuk 19 daripada 44 jenis barang₂ yang perlu mempunyai lesen₂ khas apabila di-bawa masuk ka-dalam Kawasan Utama Kastam ada-lah di-keluarkan oleh Pegawai Kawalan Impot dan Ekspot di-Pulau Pinang mulai daripada 24hb. Oktober, 1965. Mulai daripada hari Ithnin yang akan datang iaitu 29hb. November, 1965 lesen₂ impot bagi 25 jenis barang₂ yang baki itu juga akan di-keluarkan oleh Pegawai Kawalan Impot dan Ekspot itu.

Jawapan kepada soalan 1(b), Bahagian Perdagangan di-Kementerian Perdagangan dan Perusahaan sudah pun mempunyai sebuah Pejabat bagi Kawasan di-Pulau Pinang — Pejabat ini menguruskan soal₂ perdagangan, kawalan impot dan ekspot dan soal₂ pembekalan termasuk-lah juga kerja mengeluarkan lesen₂ impot dan ekspot kepada pemohon₂ di-Utara Malaya. Akan tetapi, berkenaan dengan urusan mengimpot barang₂ yang termasuk di-dalam Senarai₂ Pasaran Bersama lesen₂

bagi mengimpot barang₂ itu ka-Kawasan Utama Kastam, termasuk semua urusan mengimpot barang₂ dari Pulau Pinang, pada mula₂-nya dahulu ada-lah di-keluarkan oleh Pegawai Kawalan Impot dan Ekspot di-Kuala Lumpur. Atas permintaan Kerajaan Negeri maka pihak Kementerian Perdagangan dan Perusahaan telah pun mengatorkan lesen₂ itu boleh di-keluarkan oleh Pegawai Kawalan Impot dan Ekspot, Pulau Pinang, untuk pemohon₂ di-Utara Malaya.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Sir. Is the Honourable Chief Minister aware that since the announcement by the Honourable the Minister of Finance of a new Turnover Tax at source this has increased the hardship of the people in Penang, particularly the traders and the manufacturers in Penang Island, because over and above the duty that has to be paid for the export from Penang Island into the mainland we now have to pay an extra 2% on the duties on imported goods? That is the first part. Is the Chief Minister aware of the great concern, therefore, of the traders and manufacturers in Penang Island?

Chief Minister: Tuan Speaker, Kerajaan Negeri tahu hal₂ ini daripada surat khabar. Atas kesuasan₂ penduduk₂ Pulau Pinang, ini akan di-siasat.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Mr. Speaker, Sir, the Honourable Chief Minister and the State Government have previously told us that they are aware of the difficulties of the traders and the manufacturers in Penang Island. Sir, will the Honourable Chief Minister and the State Government of Penang make representations to the Cen-

tral Government to ensure that the duties on goods produced in Penang Island will be assessed on the imported-component part of the products that are made.

Chief Minister: Tuan Speaker, saya menjawab soalan yang tadi — Kerajaan akan siasat. Jikalau lepas siasatan itu — jikalau betul ada kesusahan di-mana, boleh-lah Kerajaan buat satu "representation" kepada Kerajaan Pusat.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Sir. This question was in actual fact proposed and suggested during the budget debate in Parliament by my honourable friend the Member for Ayer Itam. But we note that certain degree of concern about the people of Penang because we note that the Chief Minister of Sabah and the Members from Sarawak have taken up this matter very vigorously with the Central Government. Will the State Government and the Honourable the Chief Minister assure this House that for the sake of the people of Penang, and the future of the people of Penang, that the Government will seriously look into the matter and take the matter up equally vigorously with the Central Government?

Chief Minister: Jikalau perlu.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, it is quite clear that Penang is facing a crisis. Whether or not the Honourable the Chief Minister considers my honourable friend's suggestion in this Assembly as important, surely the question of difficulty of importation of restricted goods from Penang Island to Butterworth must be a matter of concern to everyone in Penang,

including the Honourable the Chief Minister. Now, it has been also suggested not only that the tax should be on component parts, but also on the question of a 24-hour service. There is another difficulty which has hit the Penang traders very seriously. Is or is not the Honourable the Chief Minister aware of what has been happening in declarations? Recently where declarations have been incorrect, when goods are being imported into the Federation from Penang, the Government has been forfeiting those goods regardless of the fact that those people have not been found guilty of deliberately avoiding Customs. To make my question more clear, is or is not the Honourable the Chief Minister aware that recently a certain consignment of goods sent to the mainland contained a wrong index number; and although it was found that the person did not deliberately attempt to cheat the Customs those goods have been forfeited because of this technicality of error of declaration?

Chief Minister: Tuan Speaker, perkara Kastam bersangkutan dengan Kerajaan Pusat. Patut-lah perkara ini di-bangkitkan di-dalam Dewan Ra'ayat.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, the point that I am making is a matter which is within the discretion of the Minister of Finance. If representations are made that these goods should not be forfeited, unless there was a criminal intention to cheat the Customs, the Finance Minister can in his discretion release those goods. The law allows him to exercise his discretion. And therefore if we want to help the people of Penang, especially the traders, one of the things that the Ho-

nourable the Chief Minister could do is to ask that where it is not found that there was a criminal intention to cheat then those goods should not be forfeited.

Mr. Speaker: Where is the question again?

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): To facilitate the importation of restricted goods from Penang Island to Butterworth.

Mr. Speaker: I was waiting for the question.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Sir, my question is: Should not the State Government bring this matter up to the Finance Minister?

Chief Minister: Tuan Speaker, perkara ini di-bawa kepada Kerajaan Negeri tetap Kerajaan Negeri mesti bawa perkara ini. Saya boleh katakan ada hal yang di-bawa ia-itu bersangkutan dengan Yang Berhormat itu juga. Ini perkara Kerajaan Negeri bawa kepada Menteri tetapi apa yang keputusan itu Kerajaan Negeri tidak dapat tahu.

Member for Tanjong Tengah (Mr. Teh Geok Kooi) asks the Chief Minister:

2. (a) Would the State Government inform whether the temporary accommodation along Weld Quay foreshore for the residents of the Noordin Street Ghaut slums involving some 62 squatter huts will be provided free of rental until completion of the Noordin Street Ghaut low-cost housing scheme?

(b) When will the low-cost housing flats be expected to be completed?

Chief Minister: Tuan Speaker, menjawab soalan 2(a), ya, tempat tinggal sementara itu tidak dikenakan apa₂ bayaran sewa.

Jawapan kepada 2(b), rumah₂ pangsa itu di-jangka akan siap di-bena dalam tempoh lebih kurang dua tahun.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Sir. Sir, will the Honourable the Chief Minister inform this House whether the State Government has any plans to give priority — first of all, to give alternative accommodation — to these dwellers on the Weld Quay foreshore; and, secondly, to give them some measure of priority in the new low-cost housing flats when they are completed?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya tidak berapa faham apa Yang Berhormat katakan orang₂ di-Weld Quay. Weld Quay ini ada beribu₂ orang di-situ. Kerajaan ambil tindakan kepada orang₂ yang rumah₂ mereka kena runtoh sebab Kerajaan hendak naikan rumah₂ pangsa itu. Orang₂ ini tidak ada bayar sewa apa₂. Dan orang₂ ini akan mendapat priority yang pertama kepada rumah₂ pangsa itu.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, in order to clarify my question, I did not refer to the thousands of people in Weld Quay — I shall have in due course to refer to them — but I shall have interest for their welfare over the years I am in this Assembly. We are referring only to the 62 squatter huts about which the Honourable the Chief Minister replied. And I ask, in view of the fact that the Government is now planning to build these low-cost housing flats, and which should be completed

in 2 years, from what we hear, whether, first of all, in the process of building these flats, if the flats happen to cut into areas where these 62 people are living, Government will provide alternative accommodation. Secondly, when these flats are completed, that the Government will assure this House that these people will be given some measure of priority for accommodation in these new flats. That is my question.

Chief Minister: Tuan Speaker, soalan itu saya sudah jawab. "Would the State Government inform whether the temporary accommodation along Weld Quay foreshore for the residents of the Noordin Street Ghaut?" Jawab saya 'ya' — "yes". It is free of rental. That answers the question.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): No, Sir. I have a supplementary question about the future.

Mr. Speaker (To Chief Minister): "When it is completed" — will you clarify that — will these people enjoy the privileges?

Chief Minister: Oh, yes, if they qualify.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Thank you, Sir, for the reply. The other question was that if it so happens that the new building site cuts into these 62 quarters Government will give an assurance to this House that alternative accommodation will be provided for them.

Chief Minister: Ya.

Member for Tanjong Tengah (Mr. Teh Geok Kooi): Mr. Speaker, Sir, a supplementary ques-

tion. Is it true that this temporary accommodation is without rooms or partitions?

Chief Minister: Without rooms? They have a kitchen and what we can call a room. Is it the intention of the Honourable Member that we provide a bedroom, a dining room, a parlour, a sitting room? We have provision for a kitchen, and provision for a sleeping room.

Member for Tanjong Tengah (Mr. Teh Geok Kooi) asks the Chief Minister:

3. (a) When was the last relief given to water-front labourers and those whose livelihood has been adversely affected by the Indonesian confrontation?
- (b) How much relief has been given so far to these people?
- (c) How many of them were given such relief?
- (d) Is there any plan to continue the granting of such relief to these people?

Chief Minister: Tuan Speaker, menjawab soalan 3(a), 1hb. September, 1964. 3(b) — \$57,550; 3(c) — 1,217 keluarga dan 3(d) — permohonan daripada orang₂ yang maseh lagi menganggor dan berkehendakkan bantuan akan terus di-timbangan.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary question, Sir. Sir, apart from relief provided, is the Government making any headway — I know Government makes its effort — in finding alternative employment for these people?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya ingat lagi menjawab soalan

ini baru pagi ini — jikalau orang tidak menerima kerja yang di-bagi oleh Kerajaan boleh jadi mereka itu sudah ada kerja. Jikalau mereka tidak ada kerja boleh minta daripada Kerajaan.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Supplementary question, Mr. Speaker, Sir. I think this Assembly was given to understand some time this morning that these people have been offered alternative employment, and that they have refused it. May we know the nature of alternative employment which they have refused?

Chief Minister: The offer is to do temporary work, and the wages are according to P.W.D. scale.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Was it offered in writing to them?

Chief Minister: Some of them have already worked and had the salary.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Mr. Speaker, Sir, in this offer of work in the P.W.D., where were they supposed to be employed?

Chief Minister: That had to be decided and directed by the P.W.D.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): Would it be in Penang Island or not?

Chief Minister: Most of the work, I think, was on Penang Island.

Member for Ayer Itam (Mr. Lim Kean Siew): And how many people, Mr. Speaker, Sir, have accepted this alternative employ-

ment proposal?

Chief Minister: Tuan Speaker, saya minta notis soalan itu.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Mr. Speaker, Sir, a supplementary question. Sir, in view of the fact that these particular people are traditionally associated with work along the foreshore and waterfront, and also in view of the fact that the development in Butterworth, and the ports and Butterworth will require more waterfront workers, will the Honourable Chief Minister assure this house that provision for alternative livelihood at the Butterworth side will be provided to induce these waterfront workers from Penang to go over to Butterworth?

Chief Minister: The Government can make an appeal, but the result is not guaranteed.

Member for Tanjong Tengah (Mr. Teh Geok Kooi) asks the Chief Minister:

4. Is the Government aware that there is still no improvement in the food given to the 3rd class patients of the General Hospital since I touched upon this subject some time back in this assembly?

Chief Minister: Tuan Speaker, jawapan kepada soalan 4, selama ini jenis₂ masakan makanan bagi semua orang₂ sakit di-dalam Rumah Sakit Besar, termasuk-lah orang₂ sakit kelas tiga, dan juga orang₂ sakit di-dalam Rumah Sakit Beranak, Pulau Pinang, adalah mengikut sebagaimana yang di-sediakan oleh pihak Kementerian Kesihatan — jadual tersebut di-sediakan mengikut nasihat pihak Pusat Penyelidikan Perubatan, Kuala Lumpur. Lembaga Pelawat Rumah Sakit telah membuat la-

watan sebanyak dua kali ka-Rumah Sakit Besar dalam tahun ini dan empat kali ka-Bahagian Penyakit Otak atau "Psychiatric Unit" di-Rumah Sakit Besar itu. Dalam masa lawatan₂ ini tidak sekali pun mereka melaporkan bahawa makanan yang di-beri kepada orang₂ sakit kelas tiga itu tidak memuaskan. Dahulu, pernah di-jelaskan bahawa amat-lah susah hendak menyediakan gulai atau sup sechara banyak₂ sekali bagi orang₂ sakit yang ramai-nya lebeh daripada 800 orang tiap₂ hari dan hendak pula menyesuaikan tiap₂ orang. Di-bahagian yang menyediakan makanan di-Rumah Sakit Besar itu selain daripada kakitangan₂ yang lain, ada dua orang kakitangan ia-itu sa-orang penyelia makanan atau "dietitian" dan sa-orang penyelia bilek masak. Mereka itu telah di-ambil bekerja sejak bulan April tahun sudah dan kedua₂-nya menumpukan masa yang banyak untuk menyediakan makanan₂ yang di-tetapkan oleh Pegawai₂ Perubatan dan Pakar₂. Makanan itu sesuai dengan kehendak orang₂ sakit. Penyelia makanan itu telah pun berusaha dengan seboleh₂-nya membaiki dan menukar₂kan jenis₂ masakan makanan supaya sesuai dengan kehendak₂ seberapa banyak orang sakit yang boleh.

Member for Kota (Dr. Lim Chong Eu): Supplementary ques-

tion, Sir. I must congratulate the Honourable the Chief Minister for tremendous batting against all sorts of bowling — twisters, and fast bowling, and so on — from our side. But, Sir, it seems to me that the Honourable the Chief Minister has at last taken a clear decision to answer on behalf of the Central Government. I understand that the Hospital is a Central Ministry matter. But in view of the reply given by the Honourable the Chief Minister, will the Government assure us, if we can produce complaints from the 3rd Class Wards, that the State Government will look into the matter and correct it?

Chief Minister: Tuan Speaker, my reply has got the blessing of the Minister; otherwise I am not able to reply. But don't expect that all Federal subjects can be taken here. Of course, any matters with regard to Federal matters will be referred to the Minister; and if the Minister agrees that we should reply in this House I will be too happy to give you this reply. That is why to-day I am able to give you this reply. I welcome any complaint you have, and will do our best to present it to the Minister concerned.

The Assembly adjourns at 4.40 p.m. to 25th November, 1965, at 10.00 a.m.



